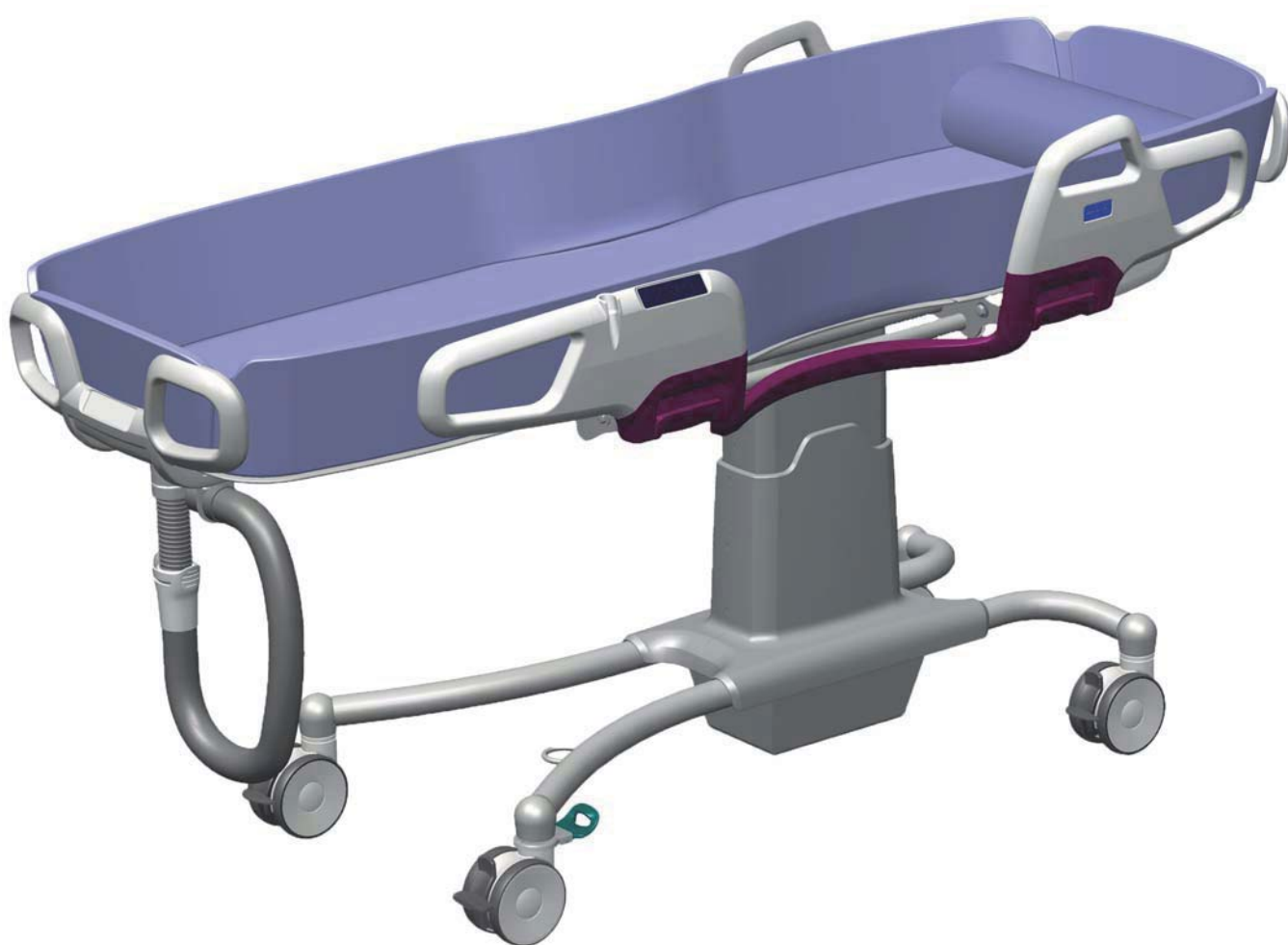


คำแนะนำการใช้งาน

Carevo



คำเตือน

เพื่อไม่ให้เกิดการบาดเจ็บ โปรดอ่าน คำแนะนำการใช้งาน นี้และเอกสารประกอบที่ให้มาด้วยทุกครั้งก่อนการใช้งานผลิตภัณฑ์



จำเป็นต้องอ่านคำแนะนำการใช้งาน

นโยบายด้านการออกแบบและลิขสิทธิ์

® และ ™ เป็นเครื่องหมายการค้าของกลุ่มบริษัท Arjo © Arjo 2019

เนื่องจากนโยบายของเราคือการปรับปรุงพัฒนาอย่างต่อเนื่อง เราขอสงวนสิทธิ์ในการดัดแปลงแก้ไขการออกแบบของเรา

โดยไม่จำเป็นต้องแจ้งให้ทราบล่วงหน้า คุณไม่สามารถคัดลอกเนื้อหาในคู่มือนี้ทั้งหมดหรือบางส่วน หากไม่ได้รับอนุญาตล่วงหน้าจาก Arjo

คำนำ	4
วัตถุประสงค์การใช้งาน	5
คำแนะนำด้านความปลอดภัย	6
การจัดเตรียม	7
เตียงอาบน้ำฝักบัว Carevo รุ่นต่าง ๆ	8
ทิศทางของเตียงอาบน้ำฝักบัว Carevo	9
ตำแหน่งชิ้นส่วน	10
คำอธิบาย/ฟังก์ชันของผลิตภัณฑ์	12
แผงควบคุม	12
ฟังก์ชันปุ่ม	12
เบรคของล้อเลื่อน	12
อุปกรณ์บังคับทางตรง	12
ปุ่มหยุดฉุกเฉิน	13
ฟังก์ชันหยุดเพื่อความปลอดภัย	13
บริเวณเข้าถึงที่ถูกต้องหลักวิศวกรรม	13
Flexi Zone	13
ด้ามจับสะดวก	14
ราวด้านข้าง	14
ราวด้านหลังแบบปรับได้	15
ใส่/ถอดเบาะ	15
ฝาปิดช่องระบายน้ำ	16
ท่อระบายน้ำ	16
หมอนรองศีรษะ	17
ที่ยึดด้ามจับฝักบัว	17
เบตเตอร์	17
เคลื่อนย้ายจากเตียง	18
เคลื่อนย้ายไปยังเตียง	21
เคลื่อนย้ายจากสลิงลิฟต์	24
เคลื่อนย้ายไปยังสลิงลิฟต์	26
การอาบน้ำให้ผู้พักฟื้น	28
การใช้งานเพื่อการรักษาพยาบาลในบ้าน	32
คำแนะนำในการทำความสะอาดและการฆ่าเชื้อ	34
คำแนะนำเกี่ยวกับเบตเตอร์	38
การดูแลและการซ่อมบำรุงเชิงป้องกัน	39
สัญญาณเตือนและเสียงเตือน	42
การแก้ปัญหา	43
ข้อกำหนดเฉพาะด้านเทคนิค	44
ขนาด	46
ป้ายกำกับ	48
รายการมาตรฐานและใบรับรอง	50
ความสามารถใช้งานร่วมกันได้ในเชิงแม่เหล็กไฟฟ้า	52
ชิ้นส่วนและอุปกรณ์เสริม	54

คำนำ

ขอขอบคุณสำหรับการซื้ออุปกรณ์ Arjo

เตียงอาบนํ้าฝักบัว Carevo™ ของคุณ เป็นส่วนหนึ่งของชุดผลิตภัณฑ์คุณภาพที่ได้รับการออกแบบมาเป็นพิเศษสำหรับโรงพยาบาล สถานพักฟื้น และการใช้งานด้านรักษาพยาบาลอื่นๆ

โปรดติดต่อเราหากคุณมีคำถามใดๆ เกี่ยวกับการใช้งานหรือการซ่อมบำรุงอุปกรณ์ Arjo ของคุณ

โปรดอ่านคำแนะนำการใช้งานเหล่านี้อย่างละเอียด!

โปรดอ่าน *คำแนะนำการใช้งาน (IFU)* นี้ให้ครบถ้วนก่อนใช้งานเตียงอาบนํ้าฝักบัว Carevo ของคุณ ข้อมูลใน IFU นี้มีความสำคัญต่อการใช้งานและการซ่อมบำรุงอุปกรณ์นี้อย่างเหมาะสม ซึ่งจะช่วยปกป้องผลิตภัณฑ์ของคุณ และทำให้แน่ใจว่าผลิตภัณฑ์ทำงานสอดคล้องตามความต้องการของคุณ ข้อมูลบางส่วนใน IFU นี้มีความสำคัญสำหรับความปลอดภัยของคุณ จำเป็นต้องอ่านและทำความเข้าใจเพื่อช่วยป้องกันการบาดเจ็บที่อาจเกิดขึ้นได้

การดัดแปลงอุปกรณ์ Arjo โดยไม่ได้รับอนุญาตอาจส่งผลกระทบต่อความปลอดภัย Arjo จะไม่รับผิดชอบต่อบุติเหตุ เหตุการณ์ หรือการไม่สามารถใช้งานได้อันเป็นผลจากการดัดแปลงผลิตภัณฑ์ของบริษัทโดยไม่ได้รับอนุญาต

รายงานการใช้งานหรือเหตุการณ์ที่ไม่คาดคิด

ติดต่อตัวแทน Arjo ในพื้นที่ของคุณ หากมีการทำงานหรือเหตุการณ์ที่ไม่คาดคิดเกิดขึ้น ข้อมูลการติดต่อปรากฏอยู่บนหน้าสุดท้ายของ IFU นี้

อุบัติเหตุร้ายแรง

หากเกิดเหตุการณ์ร้ายแรงที่เกี่ยวข้องกับอุปกรณ์ทางการแพทย์นี้ ซึ่งส่งผลกระทบต่อผู้ใช้งานหรือผู้ป่วย ผู้ใช้งานหรือผู้ป่วยควรรายงานเหตุการณ์ร้ายแรงดังกล่าวต่อผู้ผลิตหรือผู้จำหน่ายอุปกรณ์ทางการแพทย์นี้ ในสหภาพยุโรป ผู้ใช้ควรรายงานเหตุการณ์ร้ายแรงดังกล่าวต่อเจ้าหน้าที่ผู้มีอำนาจในรัฐสมาชิกที่พวกเขาอยู่

บริการและการสนับสนุน

เตียงอาบนํ้าฝักบัว Carevo ต้องได้รับบริการเป็นประจำทุกปีโดยช่างผู้ชำนาญ เพื่อให้มั่นใจในความปลอดภัยและกระบวนการทำงานของผลิตภัณฑ์ของคุณ ดูส่วน *การดูแลและการซ่อมบำรุงเชิงป้องกัน* ที่หน้า 39

หากคุณต้องการข้อมูลเพิ่มเติม โปรดติดต่อโปรแกรมสนับสนุนและให้บริการที่ครอบคลุมของ Arjo เพื่อเพิ่มความปลอดภัย ความเชื่อถือได้ และมูลค่าของผลิตภัณฑ์ในระยะยาว

ติดต่อตัวแทน Arjo ในพื้นที่ของคุณสำหรับขึ้นส่วนเปลี่ยน ดูข้อมูลการติดต่อที่หน้าสุดท้ายของ IFU นี้

ข้อมูลประกอบ

หากมีวิธีดีมาพร้อมกับ IFU นี้ โปรดทราบว่าวิธีดีไม่ได้ใช้แทนข้อมูลใน IFU นี้ IFU มีคำแนะนำสำคัญด้านความปลอดภัยเพิ่มเติม

คำจำกัดความใน IFU นี้:

คำเตือน

หมายถึง:

คำเตือนด้านความปลอดภัย การไม่เข้าใจและไม่ปฏิบัติตามคำเตือนนี้อาจส่งผลให้คุณหรือบุคคลอื่นได้รับบาดเจ็บได้

ข้อควรระวัง

หมายถึง:

การไม่ปฏิบัติตามคำแนะนำนี้อาจทำให้เกิดความเสียหายกับระบบทั้งหมดหรือบางส่วน

หมายเหตุ

หมายถึง:

นี่คือข้อมูลสำคัญสำหรับการใช้งานระบบหรืออุปกรณ์นี้อย่างถูกต้อง

เคล็ดลับ

หมายถึง:

ข้อมูลนี้จะทำให้งานบางอย่างในลำดับงานง่ายดายยิ่งขึ้น



หมายถึง:

ชื่อและที่อยู่ของผู้ผลิต

วัตถุประสงค์การใช้งาน

ต้องใช้งานอุปกรณ์นี้ตามวัตถุประสงค์การใช้งานและคำแนะนำด้านความปลอดภัย

หากมีสิ่งใดที่คุณไม่แน่ใจ โปรดติดต่อตัวแทนของ Arjo ของคุณ

อุปกรณ์นี้พัฒนาขึ้นมาเพื่อช่วยในการรักษาสุขอนามัย โดยเฉพาะอย่างยิ่งการสวม/การถอดเสื้อผ้า และการอาบน้ำทำความสะอาด ผู้พักฟื้นในสภาพแวดล้อมการดูแลรักษา เช่น ที่พักอาศัยของผู้สูงวัย/ผู้ช่วย บ้านกลุ่มพึ่งพา สถานรักษาพยาบาลพิเศษ สถานพักฟื้น โรงพยาบาล และการรักษาพยาบาลที่บ้าน

เตียงอาบน้ำฝักบัว Carevo ต้องใช้โดยผู้ดูแลที่ได้รับการฝึกอบรมมาอย่างเหมาะสมและมีความรู้เกี่ยวกับสภาพแวดล้อมการรักษาพยาบาล แนวทางปฏิบัติและกระบวนการทั่วไปอย่างเพียงพอ รวมทั้งสอดคล้องกับแนวทางในคำแนะนำการใช้งาน

การเคลื่อนย้ายผู้พักฟื้นสู่และจากเตียงอาบน้ำฝักบัว Carevo สามารถดำเนินการได้ด้วยลิฟต์ยกติดเพดาน ลิฟต์แบบพาสซีฟ เคลื่อนที่ หรือเคลื่อนย้ายในท่านอนตะแคงสู่และจากเตียง โดยใช้ อุปกรณ์ช่วยเคลื่อนย้ายที่เหมาะสม

ควรใช้เตียงอาบน้ำฝักบัว Carevo เพื่อวัตถุประสงค์ที่ระบุใน *คำแนะนำการใช้งาน (IFU)* เหล่านี้เท่านั้น ห้ามใช้เพื่อวัตถุประสงค์อื่นใด

การประเมินผู้พักฟื้น

เราขอแนะนำว่าสถานพักฟื้นควรกำหนดให้มีการประเมินอย่างสม่ำเสมอ ผู้ดูแลควรประเมินผู้พักฟื้นทุกคนตามเกณฑ์ต่อไปนี้ ก่อนการใช้งาน

- ผลิตภัณฑ์นี้ผลิตขึ้นสำหรับผู้พักฟื้นที่ไม่มีปฏิกิริยาโต้ตอบและไม่สามารถดูแลตัวเองได้เลย เพื่อให้ผู้พักฟื้นนอนนิ่งในตำแหน่งที่ปลอดภัยบนเตียงอาบน้ำฝักบัว Carevo ผู้พักฟื้นต้องมีข้อจำกัดด้านความสามารถในการเคลื่อนไหวร่างกายหรือสามารถเข้าใจและตอบสนองต่อคำแนะนำให้นอนนิ่งในตำแหน่งดังกล่าว หากผู้พักฟื้นมีคุณสมบัติไม่สอดคล้องกับคำอธิบายนี้ ควรใช้อุปกรณ์/ระบบอื่น
- ก่อนเคลื่อนย้ายและดำเนินการอื่น ๆ กับผู้พักฟื้น ควรประเมินผู้พักฟื้นและสภาพแวดล้อมเพื่อให้เจ้าหน้าที่ทำงานสอดคล้องกับความต้องการสำหรับงานที่เฉพาะเจาะจง
- ผู้พักฟื้นไม่ควรหนักเกิน 182 กก. (400 ปอนด์)
- ผลิตภัณฑ์นี้ผลิตขึ้นสำหรับผู้พักฟื้นที่สูง 120 ซม. (3 ฟุต 11 นิ้ว) ขึ้นไป

อายุการใช้งานของอุปกรณ์

อายุการใช้งานที่คาดหวังของอุปกรณ์นี้คือสิบ (10) ปี ทว่า ขึ้นอยู่กับการจัดเก็บแบตเตอรี่ ความถี่ในการใช้งาน และระยะเวลาการชาร์จ โดยอายุการใช้งานของแบตเตอรี่คือ 2-5 ปี

อายุการใช้งานและอายุบริการจะเป็นไปตามที่ระบุหากมีการซ่อมบำรุงเชิงป้องกันตามคำแนะนำสำหรับ การดูแลและการซ่อมบำรุงเชิงป้องกันใน *คำแนะนำการใช้งาน (IFU)* นี้

อาจจำเป็นต้องเปลี่ยนชิ้นส่วนอุปกรณ์บางชิ้น เช่น ล้อเลื่อนและเบาะ ในระหว่างอายุการใช้งานของอุปกรณ์ตามข้อมูลใน *คำแนะนำการใช้งาน (IFU)* ทั้งนี้ ขึ้นอยู่กับระดับการสึกหรอ

คำแนะนำด้านความปลอดภัย

คำเตือน

เพื่อป้องกันการบาดเจ็บ ตรวจสอบให้แน่ใจว่าผู้พักฟื้น
ไม่ได้อยู่คนเดียวไม่ว่าเมื่อใดก็ตาม

คำเตือน

เพื่อป้องกันผู้พักฟื้นพลัดตกจากอุปกรณ์ ตรวจสอบ
ให้แน่ใจว่าราวทุกด้านล็อคอยู่ในตำแหน่ง

คำเตือน

เพื่อป้องกันอุปกรณ์เอียงและผู้พักฟื้นตกลงมา อย่าใช้อุปกรณ์
บนพื้นที่มีท่อระบายน้ำแบบฝัง มีหลุมหรือลาดเอียง
เกินอัตราส่วน 1:50 (1.15°)

คำเตือน

เพื่อป้องกันการพลัดตกระหว่างการเคลื่อนย้าย ตรวจสอบ
ให้แน่ใจทุกครั้งว่าเบรคที่ใช้กับอุปกรณ์ทั้งหมดใช้ได้

คำเตือน

เพื่อป้องกันอุปกรณ์เอียงและผู้พักฟื้นตกลงมา อย่างนึ่งที่ส่วนหัว
หรือส่วนปลายของอุปกรณ์

คำเตือน

หากต้องการป้องกันการกระเปิดหรือไฟไหม้ อย่าใช้อุปกรณ์
ในสภาพแวดล้อมที่มีออกซิเจนหนาแน่น มีแหล่งความร้อน
หรือมีก๊าซสลับที่ติดไฟได้

ข้อควรระวัง

เพื่อป้องกันอุปกรณ์เสียหาย ยกเฉพาะส่วนปลาย (ส่วนหัวหรือ
ส่วนปลาย) ของเตียงอาบนํ้าฝักบัว Carevo ที่ละด้าน อย่ายก
ส่วนปลายและส่วนหัวพร้อมกัน

ข้อควรระวัง

เพื่อป้องกันอุปกรณ์เสียหาย ห้ามใช้วัตถุปลายแหลมในบริเวณ
ที่มีเตียงอาบนํ้าฝักบัว Carevo เนื่องจากอาจเจาะเบาะได้

การจัดเตรียม

การดำเนินการก่อนใช้งานครั้งแรก

(11 ขั้นตอน)

- 1 ตรวจสอบเตียงอาบนํ้าฝักบัว Carevo ด้วยสายตาเพื่อค้นหาความเสียหายจากการขนส่ง
- 2 ถอดกล่องบรรจุควรรีไซเคิลได้ตามกฎระเบียบของท้องถิ่น
- 3 ตรวจสอบว่าได้รับชิ้นส่วนทั้งหมดของผลิตภัณฑ์ เปรียบเทียบกับส่วน *ตำแหน่งชิ้นส่วน* ที่หน้า 10 หากมีชิ้นส่วนใด ๆ สูญหายหรือชำรุด - ห้ามใช้ผลิตภัณฑ์!
- 4 อ่าน IFU
- 5 เปิดกล่องอุปกรณ์ชาร์จแบตเตอรี่ สำหรับการชาร์จและการติดตั้งอุปกรณ์ชาร์จ โปรดดู IFU ของอุปกรณ์ชาร์จแบตเตอรี่ NEA 8000
- 6 ชาร์จแบตเตอรี่นาน 24 ชั่วโมง
- 7 ทำการทดสอบการทำงานบนเตียงอาบนํ้าฝักบัว Carevo ดูส่วน *การดูแลและการซ่อมบำรุงเชิงป้องกัน* ที่หน้า 39
- 8 ฆ่าเชื้อผลิตภัณฑ์ ดูส่วน *การดูแลและการซ่อมบำรุงเชิงป้องกัน* ที่หน้า 39
- 9 หาบริเวณที่แห้ง มีการระบายอากาศที่ดี และพ้นจากแสงอาทิตย์โดยตรงเพื่อจัดเก็บเตียงอาบนํ้าฝักบัว Carevo
- 10 เลือกบริเวณที่กำหนดไว้ที่ควรเก็บรักษา IFU ซึ่งเข้าถึงได้ตลอดเวลา
- 11 ตรวจสอบให้แน่ใจว่า มีแผนการกู้ภัยพร้อมในกรณีที่เกิดเหตุฉุกเฉินกับผู้พักฟื้น

การดำเนินการก่อนการใช้งานทุกครั้ง

(5 ขั้นตอน)

- 1 ตรวจสอบว่าชิ้นส่วนทุกชิ้นอยู่ในตำแหน่งที่ถูกต้อง เปรียบเทียบกับส่วน *ตำแหน่งชิ้นส่วน* ที่หน้า 10
- 2 ทำการตรวจหาความเสียหายอย่างละเอียด รวมถึงรอยเจาะบนเบาะ
- 3 หากมีชิ้นส่วนใด ๆ สูญหายหรือชำรุด - ห้ามใช้ผลิตภัณฑ์!

คำเตือน

เพื่อป้องกันการปนเปื้อน ให้ปฏิบัติตามคำแนะนำในการฆ่าเชื้อใน IFU นี้

- 5 ตรวจสอบให้แน่ใจว่าชาร์จแบตเตอรี่เต็มแล้ว โปรดดู IFU ของอุปกรณ์ชาร์จแบตเตอรี่ NEA 8000

หมายเหตุ

หากคุณมีคำถามใด ๆ โปรดติดต่อตัวแทนของ Arjo ในพื้นที่ของคุณเพื่อขอรับการสนับสนุนและบริการ ดูข้อมูลการติดต่อที่หน้าสุดท้ายของ IFU นี้

เตียงอาบน้ำฝักบัว Carevo รุ่นต่างๆ

เตียงอาบน้ำฝักบัว Carevo ไม่มีราวด้านหลังแบบปรับได้ (มาตรฐาน)

BAC1101-01 (ยุโรปและอเมริกาเหนือ)

BAC1102-01 (ญี่ปุ่น)

BAC1103-01 (ออสเตรเลีย)

ความยาว: 2000 มม. (78 3/4" นิ้ว)

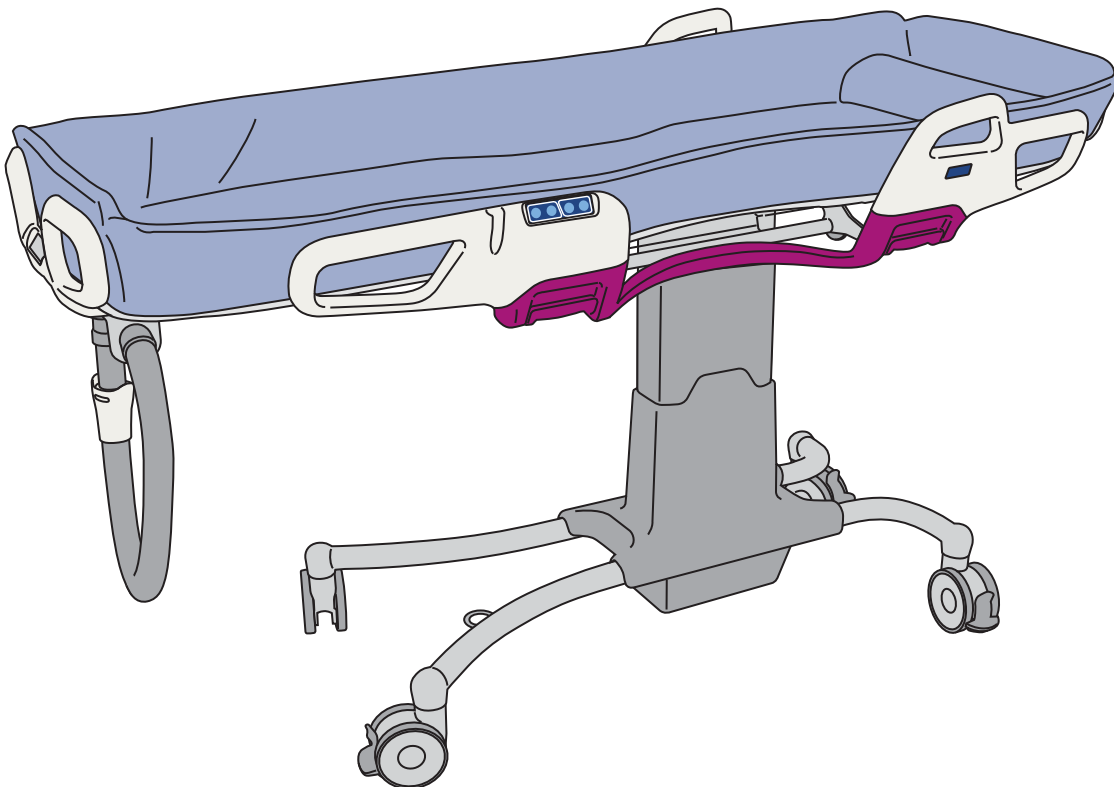
เตียงอาบน้ำฝักบัว Carevo มีราวด้านหลังแบบปรับได้

BAC1111-01 (ยุโรปและอเมริกาเหนือ)

BAC1112-01 (ญี่ปุ่น)

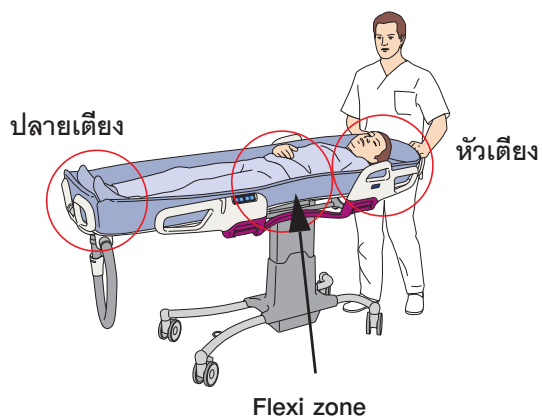
BAC1113-01 (ออสเตรเลีย)

ความยาว: 2000 มม. (78 3/4" นิ้ว)



ทิศทางของเตียงอาบนํ้าฝักบัว Carevo

ภาพประกอบ 1

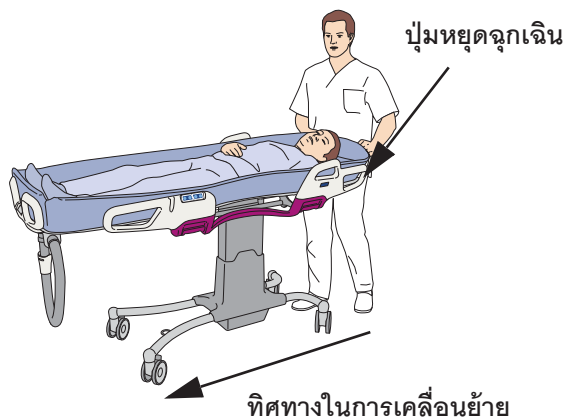


จัดให้ผู้พักพื่นนอนบนเตียงอาบนํ้าฝักบัว Carevo โดยให้ศีรษะของผู้พักพื่นอยู่ด้านส่วนศีรษะและเท้าอยู่ด้านส่วนปลาย ตรวจสอบให้แน่ใจว่าสะโพกของผู้พักพื่นอยู่ตรงกลางบน flexi zone (ดูภาพประกอบ 1)

หมายเหตุ

เตียงอาบนํ้าฝักบัว Carevo ออกแบบมาให้ลาดเอียงลงเล็กน้อยสู่ที่ระบายน้ำ

ภาพประกอบ 2



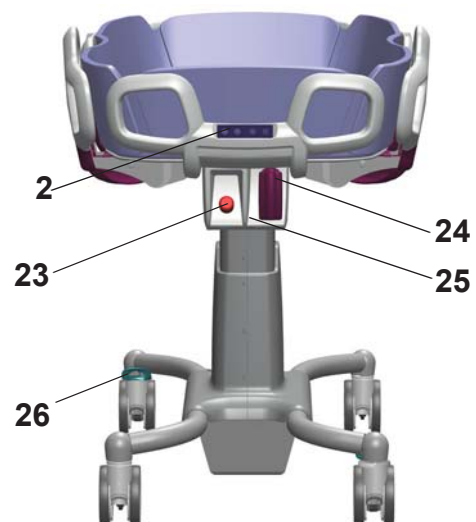
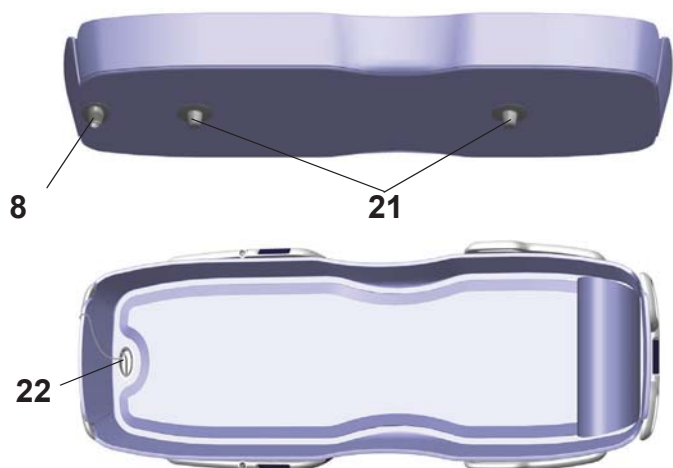
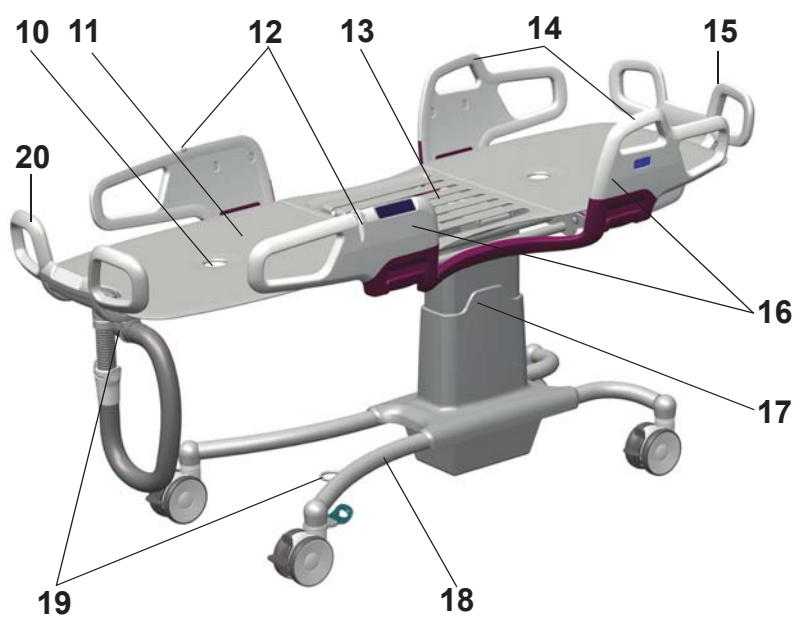
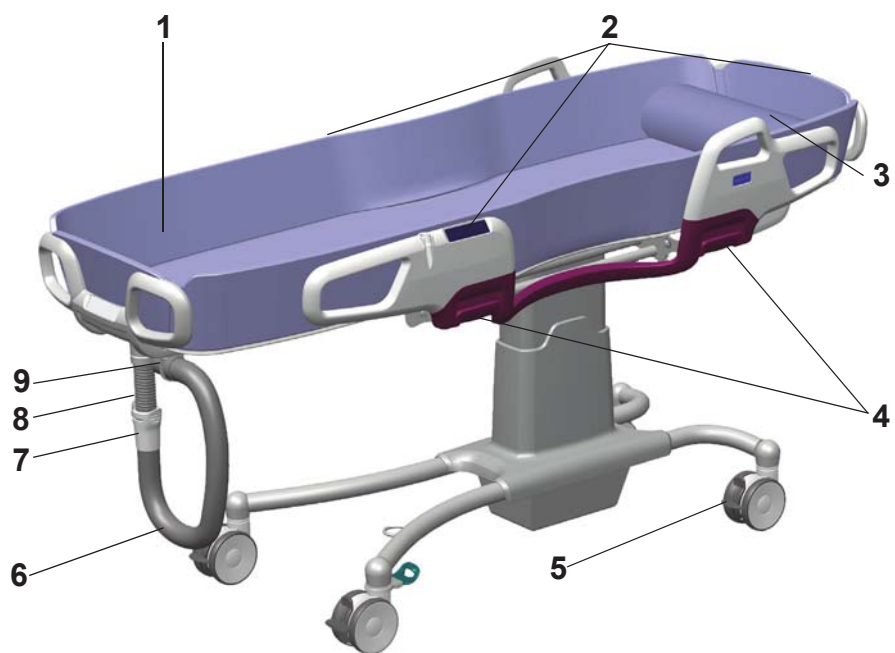
ผู้ดูแลต้องอยู่ที่ส่วนศีรษะของเตียงอาบนํ้าฝักบัว Carevo ระหว่างการเคลื่อนย้ายในกรณีฉุกเฉิน ผู้ดูแลจะต้องอยู่ใกล้ปุ่มหยุดฉุกเฉิน (ดูภาพประกอบ 2)

เตียงอาบนํ้าฝักบัว Carevo มีชิ้นส่วนต่อไปนี้:

- 1 เบาะ
- 2 แผงควบคุม (หนึ่งแผงที่ราวด้านข้างทุกด้านและแผงส่วนหัว)
- 3 หมอนรองศีรษะ
- 4 ที่เปิด
- 5 ตัวเบรคล้อเลื่อน (มีทั้งสองล้อ)
- 6 ท่อระบายน้ำด้านล่าง
- 7 การเชื่อมต่อท่อระบายน้ำ
- 8 ท่อระบายน้ำด้านบน
- 9 ช่องระบายน้ำด้านล่าง
- 10 ช่องน้ำในเบาะ (หนึ่งช่องที่แผ่นรองทุกแผ่น)
- 11 แผ่นรอง
(หนึ่งแผ่นสำหรับส่วนศีรษะและหนึ่งแผ่นสำหรับส่วนปลาย)
- 12 ที่ยึดด้ามจับฝักบัว
- 13 Flexi zone
- 14 ด้ามจับสะดวก
- 15 แผงส่วนศีรษะ
- 16 ราวด้านข้าง (หนึ่งราวทุกด้านของเตียงอาบนํ้าฝักบัว Carevo)
- 17 เสาค้ำ
- 18 ฐานล้อเลื่อน
- 19 ที่ยึดสายระบายน้ำ
- 20 แผงส่วนปลาย
- 21 ตัวน้ำในเบาะ
- 22 ช่องระบายน้ำ
- 23 ปุ่มหยุดฉุกเฉิน
- 24 แบตเตอรี่
- 25 ช่องใส่แบตเตอรี่
- 26 คันบังคับทางตรง (คันสี่เหลี่ยมหรือล้อเลื่อนสองล้อ)

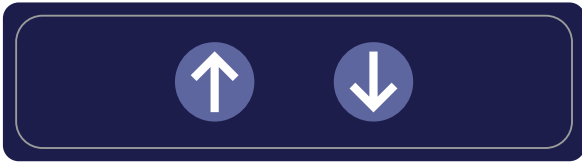


ผลิตภัณฑ์ทั้งหมด
ชิ้นส่วนที่ใช้: ประเภท BF
การป้องกันไฟฟ้าช็อตตาม IEC 60601-1



คำอธิบาย/ฟังก์ชันของผลิตภัณฑ์

ภาพประกอบ 1



แผงควบคุม

แผงควบคุมอยู่บนราวด้านข้างทุกด้านและบนแผงส่วนศีรษะ แผงควบคุมมีสองประเภท ขึ้นอยู่กับรุ่นของเตียงอาบน้ำฝักบัว Carevo ได้แก่

- เตียงอาบน้ำฝักบัว Carevo รุ่นที่ไม่มีราวด้านหลังแบบปรับได้ (ดูภาพประกอบ 1)
- เตียงอาบน้ำฝักบัว Carevo รุ่นที่ไม่มีราวด้านหลังแบบปรับได้ (ดูภาพประกอบ 2)

ภาพประกอบ 2



ฟังก์ชันปุ่ม



กดเพื่อยกเตียงอาบน้ำฝักบัว Carevo ขึ้น



กดเพื่อลดเตียงอาบน้ำฝักบัว Carevo ลง

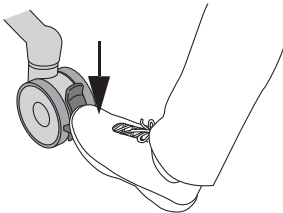


กดเพื่อยกราวด้านหลังแบบปรับได้ขึ้น



กดเพื่อลดราวด้านหลังแบบปรับได้ลง

ภาพประกอบ 3



เบรคของล้อเลื่อน

เบรคของล้อเลื่อนอยู่ที่ล้อเลื่อนทั้งสองล้อ

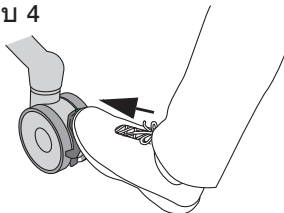
กดเบรค:

กดคันเบรคของล้อเลื่อนสี่เท้า (ดูภาพประกอบ 3)

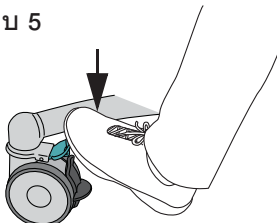
ปลดเบรค:

ดันคันเบรคของล้อเลื่อนสี่เท้าขึ้นเล็กน้อย (ดูภาพประกอบ 4)

ภาพประกอบ 4



ภาพประกอบ 5



อุปกรณ์บังคับทางตรง

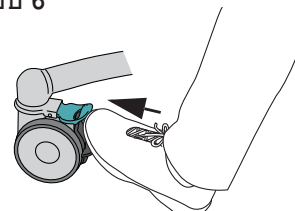
ใช้บ่อยที่สุดเมื่อผู้ดูแลทำการเคลื่อนย้ายเตียงอาบน้ำฝักบัว Carevo เพื่อให้ควบคุมทิศทางในบริเวณทางเดินและมุมได้ง่ายขึ้น ควรใช้อุปกรณ์บังคับทางตรง อุปกรณ์บังคับทางตรงมีสี่เหลี่ยมและอยู่บนล้อเลื่อนสองล้อในตำแหน่งทแยงมุมกัน

ดันคันบังคับทางตรงออกจากตำแหน่งที่ผู้ดูแลยืน อย่าใช้คันบังคับทางตรงทั้งคู่ เนื่องจากจะทำให้บังคับทิศทางเตียงอาบน้ำฝักบัว Carevo ได้ยาก

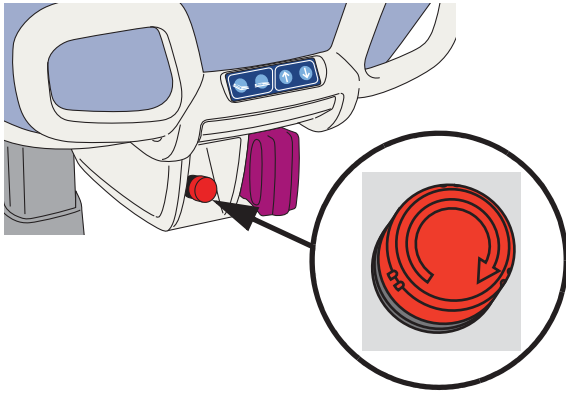
ใช้ตัวบังคับทางตรง: กดลงบนคันบังคับทางตรงสี่เหลี่ยม (ดูภาพประกอบ 5)

ปลดตัวบังคับทางตรง: ใช้เท้าดันคันบังคับทางตรงสี่เหลี่ยมขึ้นเล็กน้อย (ดูภาพประกอบ 6)

ภาพประกอบ 6



ภาพประกอบ 1



ปุ่มหยุดฉุกเฉิน

ปุ่มหยุดฉุกเฉินไม่ได้มีไว้เพื่อขัดขวางการทำงานระหว่างการใช้งานปกติ หากเตียงอาบนํ้าฝักบัว Carevo ไม่ตอบสนองต่อแผงควบคุมไม่ว่าด้วยสาเหตุใด ๆ ก็ตาม ให้กดปุ่มหยุดฉุกเฉินเพื่อหยุดการเคลื่อนไหวทั้งหมด (ดูภาพประกอบ 1) ติดต่อช่างผู้ชำนาญหากเกิดกรณีนี้

หากกดปุ่มฉุกเฉินโดยไม่ตั้งใจ ให้หมุนปุ่มตามเข็มนาฬิกาจนกว่าปุ่มจะรีเซ็ต ปุ่มหยุดฉุกเฉินจะดันกลับออกมาโดยอัตโนมัติ

ฟังก์ชันหยุดเพื่อความปลอดภัย

หากเตียงอาบนํ้าฝักบัว Carevo ถูกหยุดจากวัตถุระหว่างการเคลื่อนลง ฟังก์ชันหยุดเพื่อความปลอดภัยจะเปิดใช้งานโดยอัตโนมัติ ยกเตียงอาบนํ้าฝักบัว Carevo ขึ้นและเลื่อนออกจากวัตถุและลดระดับลงต่อ

บริเวณเข้าถึงที่ถูกละเมิด

บริเวณเข้าถึงที่ถูกละเมิดอยู่ตรงกลางของราวด้านข้างทุกด้าน (ดูภาพประกอบ 2)

โดยออกแบบมาเพื่อให้ผู้ดูแลสามารถทำสิ่งต่อไปนี้

- ยื่นในท่าที่ถูกละเมิดมากที่สุด
- เข้าถึงผู้พักฟื้นได้ดีขึ้น

เคล็ดลับ

ใช้บริเวณเข้าถึงที่ถูกละเมิดเพื่อเข้าถึงผู้พักฟื้นได้ดีขึ้น

โปรดทราบว่าต้องเคลื่อนไหวไปรอบ ๆ เตียงอาบนํ้าฝักบัว Carevo

เพื่อหลีกเลี่ยงการต้องบิดตัวและการก้มตัวเมื่อยืนในบริเวณเข้าถึงที่ถูกละเมิด

Flexi Zone

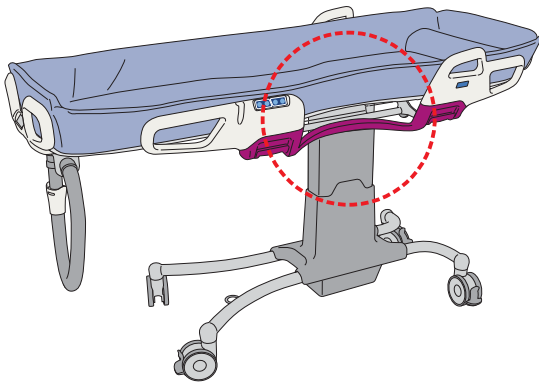
flexi zone สร้างขึ้นเพื่อใช้เป็นบริเวณกันสะเทือนเพื่อกระจายแรงดันไปยังส่วนล่างกระดูกสันหลัง และสะโพกของผู้พักฟื้น (ดูภาพประกอบ 3)

เพื่อให้ได้ระดับที่สะดวกสบายที่สุด ตำแหน่งสะโพกของผู้พักฟื้นต้องอยู่ตรงกลางของ flexi zone

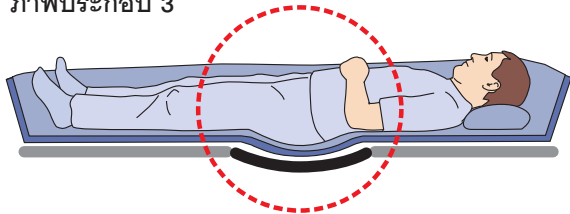
บนเบาะมีโครงร่างภาพร่างกายคนแสดงอยู่แต่ละด้าน จัดตำแหน่งผู้พักฟื้นเพื่อให้สะโพกอยู่ภายในโครงร่างภาพบนเบาะ (ดูภาพประกอบ 4)

จับเข้าผู้พักฟื้นเพื่อให้เห็นชัดเจนว่าสะโพกของผู้พักฟื้นอยู่ภายในโครงร่างภาพถูกต้องหรือไม่ จักรอยพับบนสะโพกผู้พักฟื้นให้ตรงกับภาพร่างกายคนที่แสดงอยู่ (ดูภาพประกอบ 5)

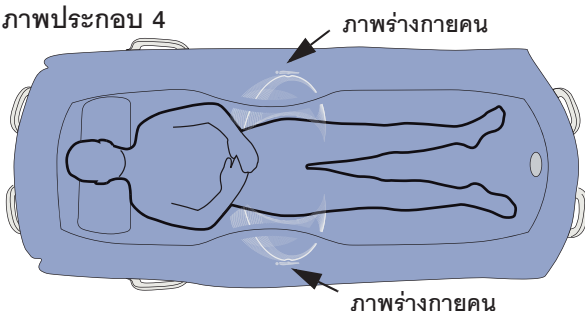
ภาพประกอบ 2



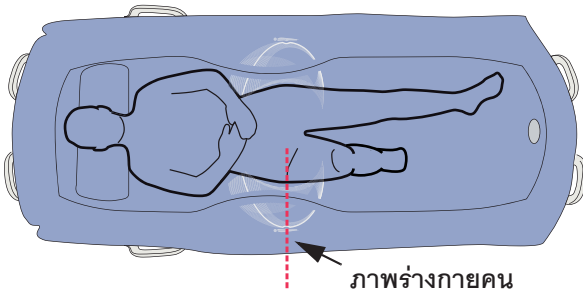
ภาพประกอบ 3



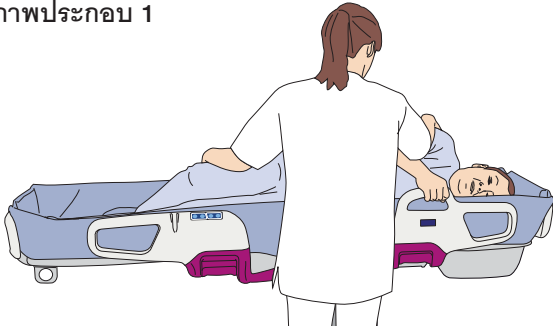
ภาพประกอบ 4



ภาพประกอบ 5



ภาพประกอบ 1



ด้ามจับสะดวก

มีด้ามจับสะดวกอยู่บนราวด้านข้างของเตียงอาบนํ้าฝักบัว Carevo ด้านละหนึ่งด้าม ผู้พักฟื้นสามารถใช้ด้ามจับนี้พยุงตัวเมื่อนอนตะแคง การจับบนด้ามจับนี้ช่วยเพิ่มความรู้สึกปลอดภัยสำหรับผู้พักฟื้น ตลอดจนถึงความรู้สึกว่าสามารถช่วยเหลือตัวเองได้ (ดูภาพประกอบ 1)

ราวด้านข้าง

ราวด้านข้างสองด้านมีไว้เพื่อป้องกันผู้พักฟื้น

คำเตือน

เพื่อป้องกันผู้พักฟื้นพลัดตกจากอุปกรณ์ ตรวจสอบให้แน่ใจว่าราวทุกด้านล็อกอยู่ในตำแหน่ง

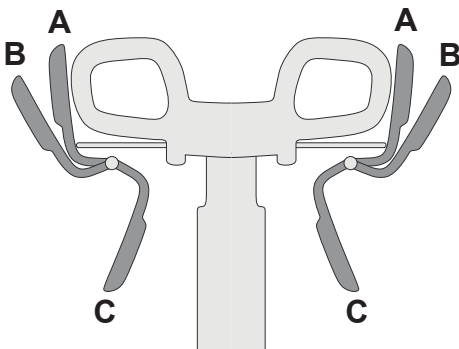
ราวด้านข้างมีสามตำแหน่ง ได้แก่

(ดูภาพประกอบ 2)

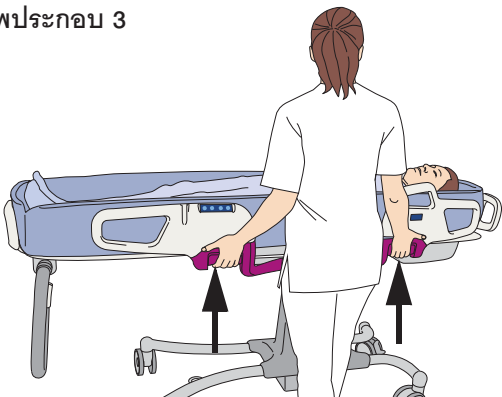
- A ตำแหน่งด้านใน
- B ตำแหน่งด้านนอก
- C ตำแหน่งพับลง

ภาพประกอบ 2

มุมมองจากส่วนศีรษะ/ส่วนปลาย



ภาพประกอบ 3



พับราวด้านข้างลง

ยกที่เปิดทั้งคู่ขึ้นบนราวด้านข้างและปล่อยให้ราวด้านข้างตกลงมาหาคุณ

(ดูภาพประกอบ 3)

พับราวด้านข้างขึ้นจากตำแหน่งพับลง

ดันราวด้านข้างขึ้น ราวอาจล็อกในตำแหน่งด้านนอกหรือด้านใน ขึ้นอยู่กับความเร็วในการดัน สำหรับตำแหน่งด้านนอก ให้ดันขึ้นช้าๆ (ดูภาพประกอบ 4)

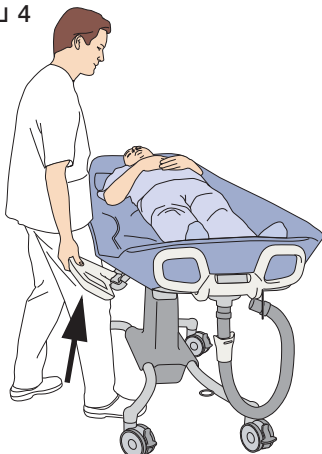
เปลี่ยนระหว่างตำแหน่งด้านในและตำแหน่งด้านนอก

ยกที่เปิดและเลื่อนราวด้านข้างขึ้น/ลงไปยังตำแหน่งที่เลือกจนกว่าราวจะล็อกเข้าตำแหน่ง

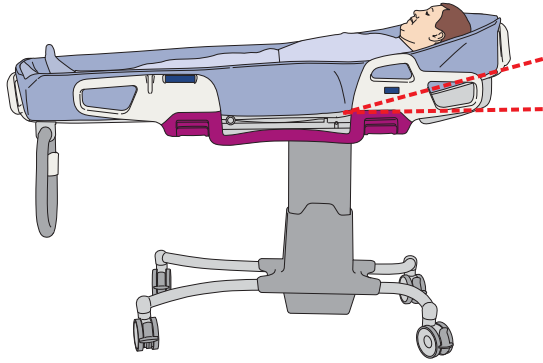
เคล็ดลับ

ก่อนหมุนตัวผู้พักฟื้น ปรับราวด้านข้างให้อยู่ในตำแหน่งด้านนอกเพื่อให้มีที่กว้างขึ้น

ภาพประกอบ 4



ภาพประกอบ 1



ราวด้านหลังแบบปรับได้

สำหรับเตียงอาบนํ้าฝักบัว Carevo บางรุ่น (BAC1111-01, BAC1112-01 และ BAC1113-01) ติดตั้งราวด้านหลังแบบปรับด้วยระบบอิเล็กทรอนิกส์ ใช้แผงควบคุมเพื่อใช้งานราวด้านหลังแบบปรับได้ (ดูภาพประกอบ 1)

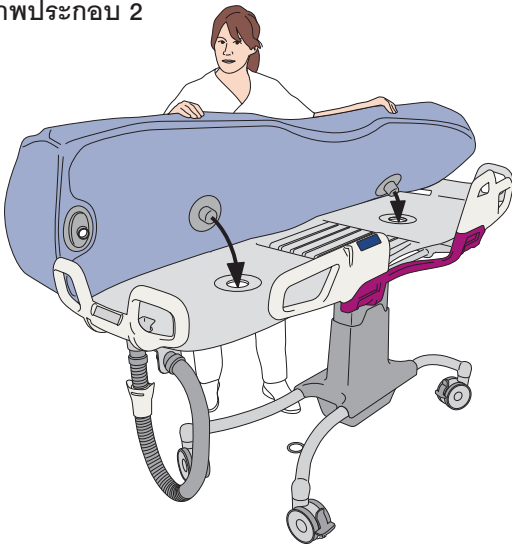


กดเพื่อยกราวด้านหลังแบบปรับได้ขึ้น



กดเพื่อลดราวด้านหลังแบบปรับได้ลง

ภาพประกอบ 2



ข้อควรระวัง

เพื่อป้องกันไม่ให้อุปกรณ์ปรับได้ของเตียงอาบนํ้าฝักบัว Carevo มีความร้อนสูงเกินจากระบบไฟฟ้าระหว่างการใช้งานในการลด/ยกขึ้นอย่างต่อเนื่อง ตรวจสอบให้แน่ใจว่ายกราวด้านหลังลง/ขึ้นนานที่สุด 2 นาที จากนั้นรอ 6 นาทีก่อนยกราวด้านหลังลง/ขึ้นอีกครั้ง

ใส่/ถอดเบาะ

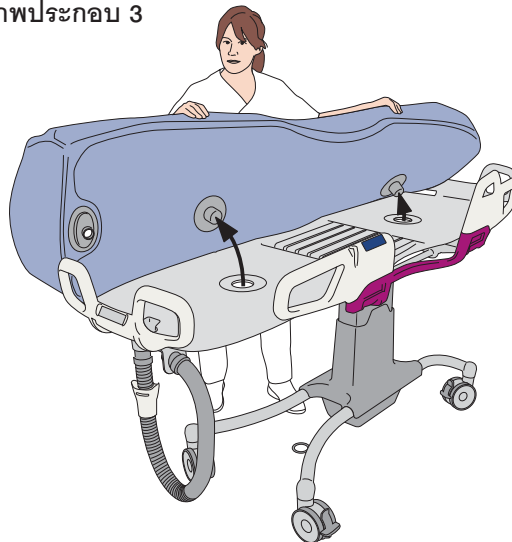
ใส่เบาะ

ค้นหาตำแหน่งช่องระบายน้ำและปล่อยให้ตัวนำในเบาะไหลเข้าสู่ช่องนำเบาะบนแผ่นรอง (ดูภาพประกอบ 2)

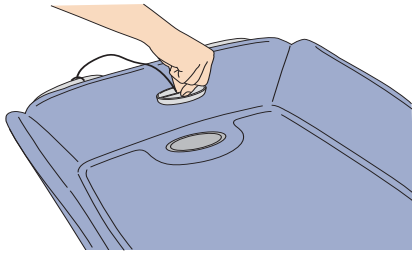
ถอด

- 1 ถอดฝาปิดช่องระบายน้ำออกจากเบาะ
- 2 ดึงเบาะขึ้นและดึงออกจากแผ่นรอง (ดูภาพประกอบ 3)

ภาพประกอบ 3



ภาพประกอบ 1



ฝาปิดช่องระบายน้ำ

ใส่ฝาปิดช่องระบายน้ำในช่องระบายน้ำของเบาะสำหรับการอาบน้ำโดยใช้ให้น้อย
ถอดฝาปิดช่องระบายน้ำออกระหว่างการอาบน้ำ (ดูภาพประกอบ 1)

ฝาปิดช่องระบายน้ำยึดอยู่กับแผงส่วนปลายด้วยเชือก เมื่อไม่ได้ใช้งาน
ให้แขวนฝาปิดช่องระบายน้ำไว้

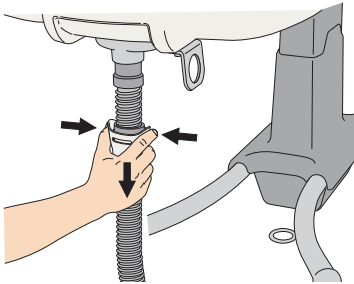
ท่อระบายน้ำ

ท่อระบายน้ำส่วนบนและส่วนล่างของเตียงอาบน้ำฝักบัว Carevo อยู่ใต้แผง
ส่วนปลาย

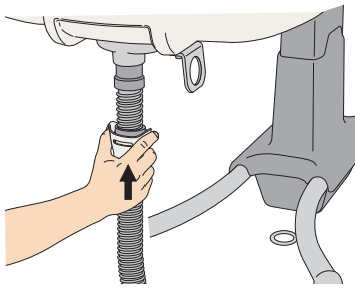
ถอดท่อระบายน้ำส่วนล่างออก:

จับและบิดด้านข้างของข้อต่อท่อระบายน้ำและดันลง (ดูภาพประกอบ 2)

ภาพประกอบ 2



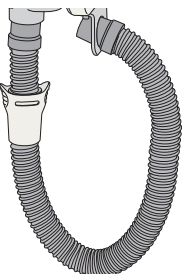
ภาพประกอบ 3



ใส่ท่อระบายน้ำส่วนล่าง:

กดท่อระบายน้ำส่วนล่างเข้ากับข้อต่อด้านบนติดกับท่อระบายน้ำส่วนบน
จนล็อกเข้าที่ (ดูภาพประกอบ 3)

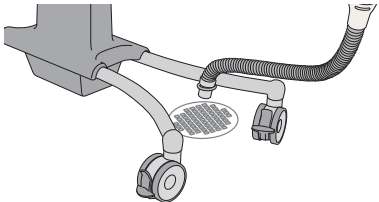
ภาพประกอบ 4



จัดตำแหน่งสายระบายน้ำระหว่างการขนส่ง/การจัดเก็บ:

ต่อช่องระบายน้ำส่วนล่างเข้ากับที่ยึดสายระบายน้ำบนแผงส่วนปลาย
(ดูภาพประกอบ 4)

ภาพประกอบ 5



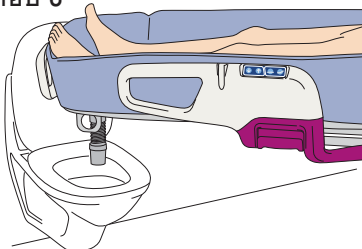
จัดตำแหน่งสายระบายน้ำระหว่างการอาบน้ำ:

ต่อช่องระบายน้ำส่วนล่างเข้ากับที่ยึดท่อระบายน้ำบนฐานล้อเลื่อนและวางช่อง
ระบายน้ำส่วนล่างเหนือท่อระบายน้ำที่พื้น (ดูภาพประกอบ 5)

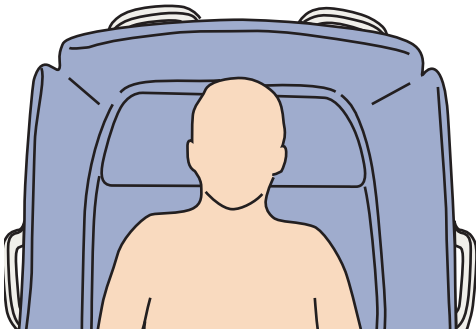
หรือ:

ถอดท่อระบายน้ำส่วนบนออกทั้งหมดและวางท่อระบายน้ำส่วนบนบนสุขภัณฑ์
หรืออ่างล้างมือ (ดูภาพประกอบ 6)

ภาพประกอบ 6



ภาพประกอบ 1

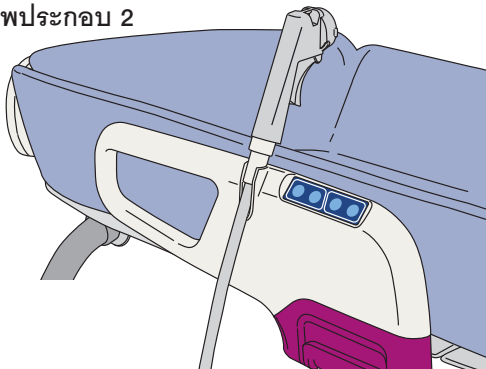


หมอนรองศีรษะ

หมอนรองศีรษะมีรูปทรงเหมาะสมกับส่วนหัวของเบาะ จัดตำแหน่งหมอนตามภาพประกอบ (ดูภาพประกอบ 1)

หมอนรองศีรษะให้ความอบอุ่นและสะดวกสบายสำหรับผู้พักฟื้น

ภาพประกอบ 2

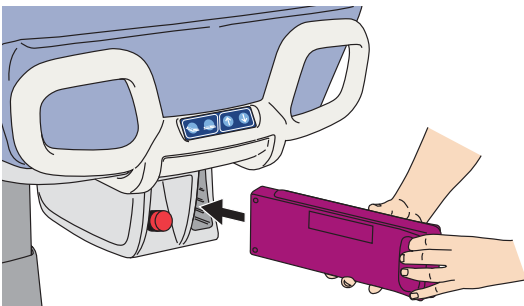


ที่ยึดด้ามจับฝักบัว

ที่ยึดด้ามจับฝักบัวอยู่ที่ราวด้านข้างทั้งสองด้าน เสียบด้ามจับฝักบัวกับที่ยึดด้ามจับเมื่อต้องการ (ดูภาพประกอบ 2)

- สำหรับผู้ดูแล การเสียบจะทำให้เอื้อมถึงด้ามจับฝักบัวได้ดีขึ้นระหว่างการอาบน้ำผู้พักฟื้นตามปกติ
- สำหรับผู้พักฟื้น สามารถใช้ด้ามจับฝักบัวที่เสียบอยู่เพื่อจินตนาการว่าตัวเองกำลังอาบน้ำเพื่อให้ผู้พักฟื้นอุ่น

ภาพประกอบ 3



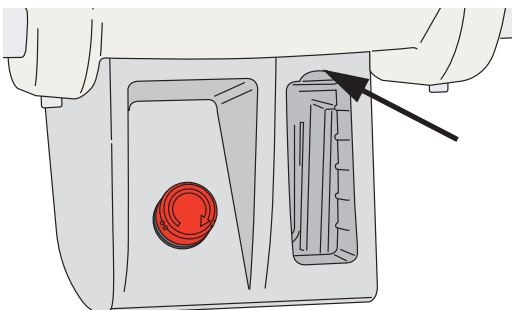
แบตเตอรี่

แบตเตอรี่อยู่ด้านล่างของแผงส่วนศีรษะ เติงอ่างอาบน้ำฝักบัว Carevo ใช้แบตเตอรี่ NEA0100-083 (ดูภาพประกอบ 3)

ต้องยกแนวกลมนของแบตเตอรี่ขึ้นเมื่อเสียบเข้ากับช่องใส่แบตเตอรี่ของเตียงอาบน้ำฝักบัว Carevo (ดูภาพประกอบ 4)

ถอดแบตเตอรี่ออกด้วยการดึงออกตรงๆ

ภาพประกอบ 4



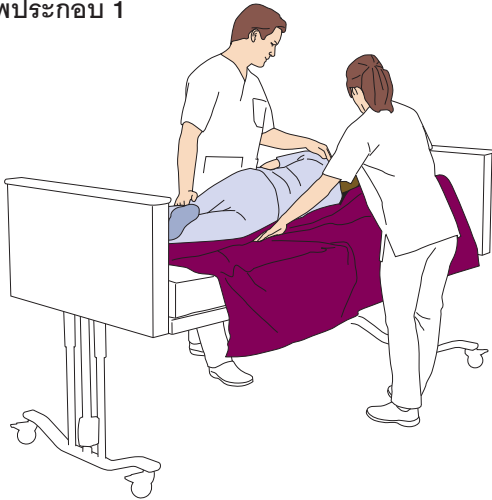
การเตือนแบตเตอรี่อ่อน

จะมีเสียงกริ่งดังขึ้นเมื่อแบตเตอรี่อ่อน ควรชาร์จแบตเตอรี่ใหม่ทันทีที่ทำได้

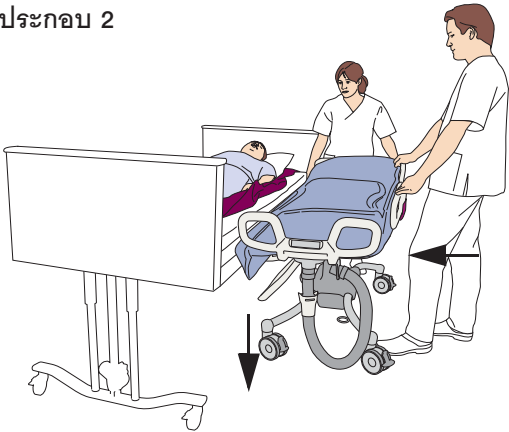
สำหรับการชาร์จและการติดตั้งอุปกรณ์ชาร์จ โปรดดู IFU ของอุปกรณ์ชาร์จ แบตเตอรี่ NEA 8000

เคลื่อนย้ายจากเตียง

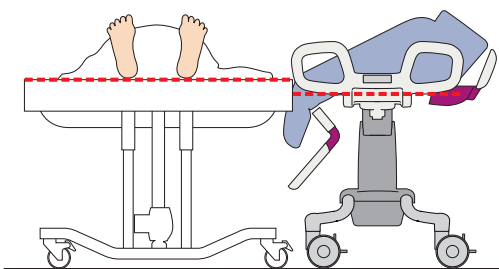
ภาพประกอบ 1



ภาพประกอบ 2



ภาพประกอบ 3



การเคลื่อนย้ายในท่านอนตะแคง

(21 ขั้นตอน)

(สำหรับการเคลื่อนย้ายในท่านอนตะแคงให้ใช้อุปกรณ์ช่วยเคลื่อนย้ายทุกครั้ง สำหรับคำแนะนำเกี่ยวกับอุปกรณ์ช่วยเคลื่อนย้าย โปรดดู IFU ของอุปกรณ์ช่วยเคลื่อนย้ายที่เกี่ยวข้อง)

- 1 พับราวด้านข้างของเตียงอาบน้ำฝักบัว Carevo ของเบาะด้านเคลื่อนย้ายลง และเลื่อนราวด้านหลังแบบปรับได้ลง หากมี
- 2 ใช้เบรคบนเตียง
- 3 ปรับความสูงของเตียงให้อยู่ในระดับที่ถูกหลักสรีรศาสตร์
- 4 วางอุปกรณ์ช่วยเคลื่อนย้าย (ท่อ/ผ้า) ได้ตัวผู้พักฟื้น (ใช้เทคนิคภายใน) (ดูภาพประกอบ 1)
- 5 วางหมอนใต้ศีรษะผู้พักฟื้น
- 6 ลดราวกันเตียงด้านเคลื่อนย้ายลง
- 7 จัดตำแหน่งเตียงอาบน้ำฝักบัว Carevo ให้อยู่ถัดจากด้านเคลื่อนย้ายของเตียง
- 8 พับเบาะของเตียงอาบน้ำฝักบัว Carevo บนด้านเคลื่อนย้ายลง กดและยึด มุมเบาะของเตียงอาบน้ำฝักบัว Carevo ระหว่างส่วนศีรษะและส่วนปลาย และแผ่นรอง (ดูภาพประกอบ 2)
- 9 ปรับความสูงของเตียงอาบน้ำฝักบัว Carevo เพื่อให้ต่ำกว่าเตียงเล็กน้อย (ดูภาพประกอบ 3)

หมายเหตุ

หากมีช่องว่างระหว่างเตียงกับเตียงอาบน้ำฝักบัว Carevo วางแผ่นเลื่อนระหว่างทั้งสองส่วนเพื่อปิดช่องว่างนั้น

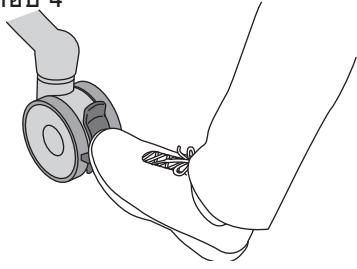
10 คำเตือน

เพื่อป้องกันอุปกรณ์ที่ใช้งานอยู่เอียง อย่ายกหรือลดระดับอุปกรณ์อื่นๆ ที่อยู่ใกล้กับอุปกรณ์นี้ และระวังวัตถุที่อยู่กับที่ขณะลดระดับลง

ดันเตียงอาบน้ำฝักบัว Carevo เข้าหาเตียง

ต่อด้วยขั้นตอนต่างๆ ในหน้าถัดไป

ภาพประกอบ 4



11

คำเตือน

เพื่อป้องกันการพลัดตกระหว่างการเคลื่อนย้าย ตรวจสอบให้แน่ใจ
ทุกครั้งว่าเบรคที่ใช้กับอุปกรณ์ทั้งหมดใช้ได้

ใช้เบรคของล้อเลื่อนทั้งสี่ล้อบนเตียงอาบนํ้าฝักบัว Carevo
(ดูภาพประกอบ 4)

ภาพประกอบ 5



12

คำเตือน

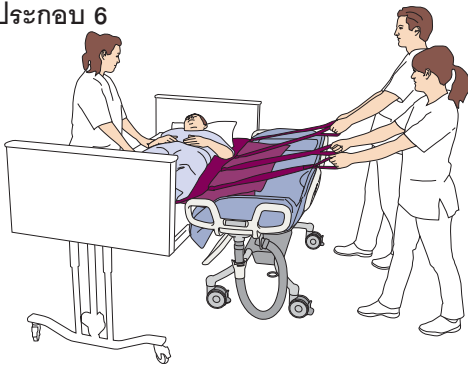
เพื่อป้องกันอุปกรณ์ที่ใช้งานอยู่เอียง อย่ายกหรือลดระดับอุปกรณ์
อื่นๆ ที่อยู่ใกล้กับอุปกรณ์นี้ และระวังวัตถุที่อยู่กับที่ขณะลดระดับลง

เคลื่อนย้ายผู้พักฟื้นโดยใช้อุปกรณ์ช่วยเคลื่อนย้าย (ท่อ/ผ้า) จากเตียงไปยัง
เตียงอาบนํ้าฝักบัว Carevo ตรวจสอบให้แน่ใจว่าเฟืองระวังศีรษะของผู้พักฟื้น
ระหว่างการเคลื่อนย้าย

ตัวอย่างการเคลื่อนย้ายโดยใช้อุปกรณ์ช่วยเคลื่อนย้าย:

- ท่อ (ดูภาพประกอบ 5)
- ผ้ายกตัว (ดูภาพประกอบ 6)

ภาพประกอบ 6

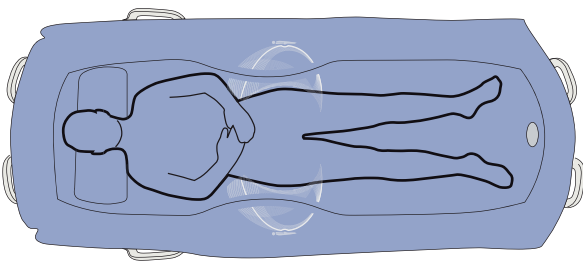


หมายเหตุ

จำนวนผู้ดูแลและตำแหน่งของผู้ดูแลระหว่างการเคลื่อนย้ายขึ้นอยู่กับ
อุปกรณ์ช่วยเคลื่อนย้ายที่ใช้และการประเมินผู้พักฟื้น

- 13 หากเบาะหลุดจากตำแหน่งโดยไม่ตั้งใจ จะทำให้เกิดการกระแทกได้เบาๆ
ซึ่งอาจทำให้ผู้พักฟื้นรู้สึกไม่สะดวกสบาย ตรวจสอบให้แน่ใจว่าเบาะ
อยู่ในตำแหน่งถูกต้อง

ภาพประกอบ 7



14

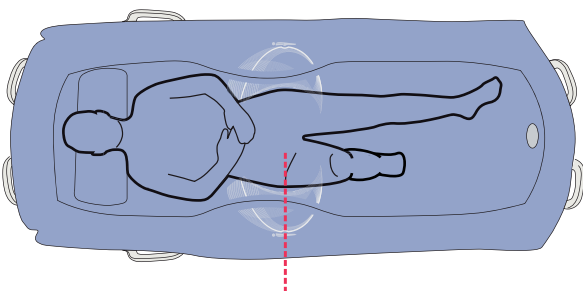
คำเตือน

เพื่อให้แน่ใจว่าผู้พักฟื้นจะไม่เลื่อนหลุดผ่านราวด้านข้าง ตรวจสอบ
ให้แน่ใจว่าด้านข้างของเบาะยกขึ้น ไม่ใช่พับอยู่ใต้ตัวผู้พักฟื้น

เพื่อให้สะดวกสบายยิ่งขึ้น จัดตำแหน่งผู้พักฟื้นให้ถูกต้องบน flexi zone
ตรวจสอบให้แน่ใจว่าสะโพกของผู้พักฟื้นอยู่ภายในโครงร่างภาพบนเบาะ
(ดูภาพประกอบ 7)

รอยพับบนสะโพกผู้พักฟื้นควรตรงกับภาพร่างกายคนที่แสดงอยู่
ใช้อุปกรณ์ช่วยเคลื่อนย้ายเพื่อปรับท่าของผู้พักฟื้น (ดูภาพประกอบ 8)

ภาพประกอบ 8



ต่อด้วยขั้นตอนต่าง ๆ ในหน้าถัดไป

ภาพประกอบ 9

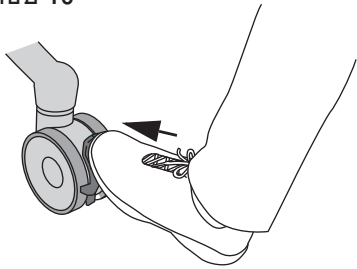


15 เปลี่ยนหมอนบนเตียงด้วยหมอนรองศีรษะของเตียงอาบนํ้าฝักบัว Carevo

16 นำอุปกรณ์ช่วยเคลื่อนย้ายออกจากใต้ตัวผู้พักฟื้น (ใช้เทคนิคภายใน) (ดูภาพประกอบ 9)

17 ปลดเบรคของล้อเลื่อนบนเตียงอาบนํ้าฝักบัว Carevo (ดูภาพประกอบ 10)

ภาพประกอบ 10



18 คำเตือน

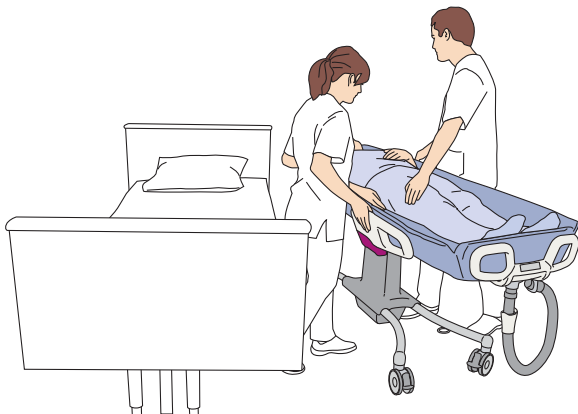
เพื่อป้องกันการเกี่ยวติด ตรวจสอบให้แน่ใจว่าผม แขน และเท้าของผู้พักฟื้นแนบกับลำตัว และใช้ราวยึดที่ออกแบบมาโดยเฉพาะในระหว่างการเคลื่อนย้าย

คำเตือน

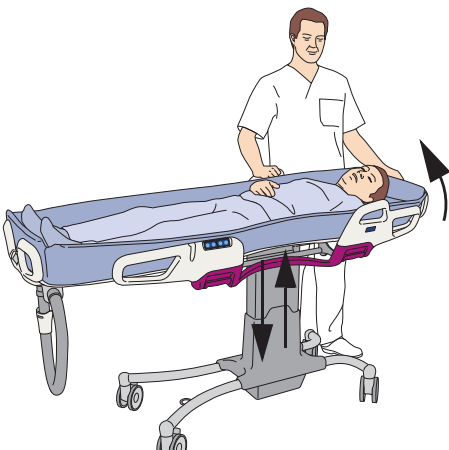
เพื่อป้องกันผู้พักฟื้นพลัดตกจากอุปกรณ์ ตรวจสอบให้แน่ใจว่าราวทุกด้านล็อคอยู่ในตำแหน่ง

เลื่อนเตียงอาบนํ้าฝักบัว Carevo อย่างระมัดระวังให้ห่างจากเตียงเพียงพอสำหรับการพับราวด้านข้างขึ้นบนเตียงอาบนํ้าฝักบัว Carevo (ดูภาพประกอบ 11)

ภาพประกอบ 11



ภาพประกอบ 12



19 ปรับความสูงของเตียงอาบนํ้าฝักบัว Carevo ให้อยู่ในระดับที่ถูกหลักสรีรศาสตร์ (ดูภาพประกอบ 12)

20 ยกrawd้านหลังแบบปรับได้ของเตียงอาบนํ้าฝักบัว Carevo หากมี (ดูภาพประกอบ 12)

21 เคลื่อนย้ายผู้พักฟื้นไปยังห้องนํ้า

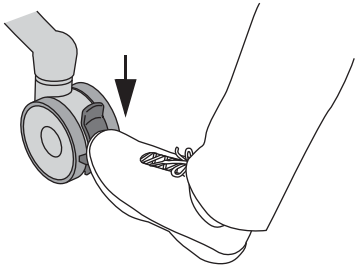
เคลื่อนย้ายไปยังเตียง

การเคลื่อนย้ายในท่านอนตะแคง

(20 ขั้นตอน)

(สำหรับการเคลื่อนย้ายในท่านอนตะแคงให้ใช้อุปกรณ์ช่วยเคลื่อนย้ายทุกครั้ง สำหรับคำแนะนำเกี่ยวกับอุปกรณ์ช่วยเคลื่อนย้าย โปรดดู IFU ของอุปกรณ์ช่วยเคลื่อนย้ายที่เกี่ยวข้อง)

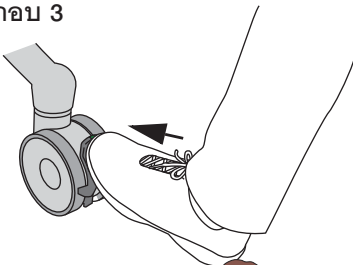
ภาพประกอบ 1



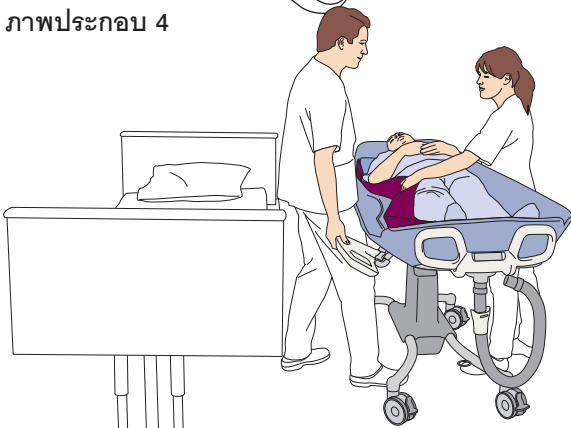
ภาพประกอบ 2



ภาพประกอบ 3



ภาพประกอบ 4



- 1 ใช้เบรคบนเตียง
- 2 ปรับความสูงของเตียงให้อยู่ในระดับที่ถูกหลักสรีรศาสตร์
- 3 ลดราวกันเตียงด้านเคลื่อนย้ายลง
- 4 ใช้เบรคของล้อเลื่อนทั้งสี่ล้อบนเตียงอาบนํ้าฝักบัว Carevo (ดูภาพประกอบ 1)
- 5 เลื่อนราวด้านหลังแบบปรับได้ของเตียงอาบนํ้าฝักบัว Carevo ลง หากมี
- 6 วางอุปกรณ์ช่วยเคลื่อนย้ายใต้ตัวผู้พักฟื้น (ใช้เทคนิคภายใน) (ดูภาพประกอบ 2)
- 7 ปลดเบรคของล้อเลื่อนบนเตียงอาบนํ้าฝักบัว Carevo (ดูภาพประกอบ 3)
- 8 จัดตำแหน่งเตียงอาบนํ้าฝักบัว Carevo ให้อยู่ใกล้เตียงเพียงพอสำหรับการพับราวด้านข้างของเตียงอาบนํ้าฝักบัว Carevo บนด้านเคลื่อนย้ายลง
- 9 ปรับความสูงของเตียงอาบนํ้าฝักบัว Carevo เพื่อให้ต่ำกว่าเตียงเล็กน้อย

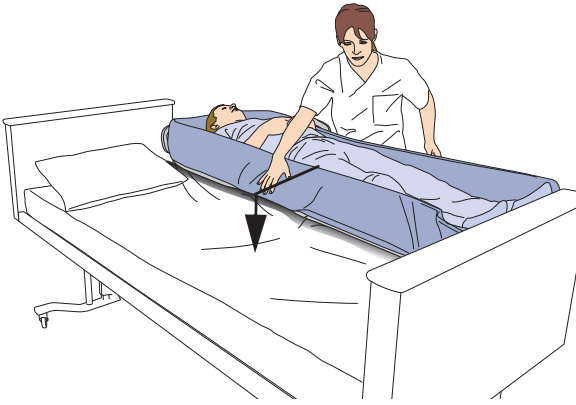
10 คำเตือน

เพื่อป้องกันการเกยติด ตรวจสอบให้แน่ใจว่าผม แขน และเท้าของผู้พักฟื้นแนบกับลำตัว และใช้ราวยึดที่ออกแบบมาโดยเฉพาะในระหว่างการเคลื่อนย้าย

จัดตำแหน่งเตียงอาบนํ้าฝักบัว Carevo ให้อยู่ใกล้เตียงเพียงพอสำหรับการพับราวด้านข้างของเตียงอาบนํ้าฝักบัว Carevo บนด้านเคลื่อนย้ายลง (ดูภาพประกอบ 4)

ต่อด้วยขั้นตอนต่าง ๆ ในหน้าถัดไป

ภาพประกอบ 5



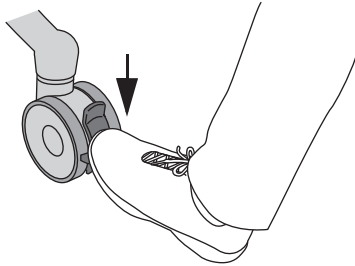
11 วางเตียงอาบนํ้าฝักบัว Carevo ทันทิเพื่อให้ซ้อนบนเตียง (ดูภาพประกอบ 5)

12 คำเตือน

เพื่อป้องกันอุปกรณ์ที่ใช้งานอยู่เอียง อย่ายกหรือลดระดับอุปกรณ์อื่น ๆ ที่อยู่ใกล้กับอุปกรณ์นี้ และระวังวัตถุที่อยู่กับที่ขณะลดระดับลง

วางเตียงอาบนํ้าฝักบัว Carevo ลงบนเตียงเพื่อให้เคลื่อนย้ายราบรื่นขึ้น (ดูภาพประกอบ 5)

ภาพประกอบ 6

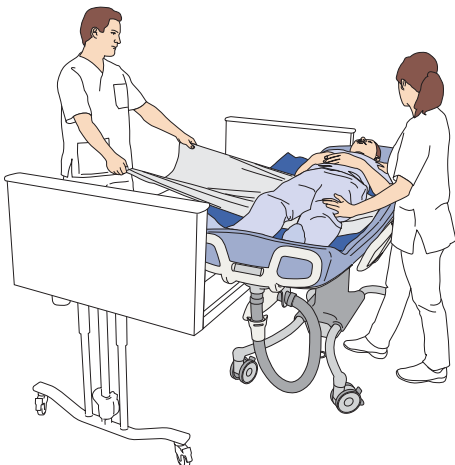


13 คำเตือน

เพื่อป้องกันการลัดตกระหว่างการเคลื่อนย้าย ตรวจสอบให้แน่ใจทุกครั้งว่าเบรคที่ใช้กับอุปกรณ์ทั้งหมดใช้ได้

ใช้เบรคของล้อเลื่อนทั้งสี่ล้อบนเตียงอาบนํ้าฝักบัว Carevo (ดูภาพประกอบ 6)

ภาพประกอบ 7



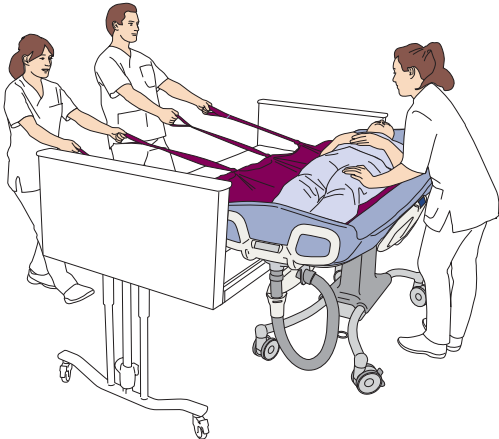
14 ตรวจสอบให้แน่ใจว่าเบาะของเตียงอาบนํ้าฝักบัว Carevo อยู่บนเตียง

15 เคลื่อนย้ายผู้พักฟื้นโดยใช้อุปกรณ์ช่วยเคลื่อนย้าย (ท่อ/ผ้า) จากเตียงอาบนํ้าฝักบัว Carevo ไปยังเตียง ตรวจสอบให้แน่ใจว่าเฟืองระวางศีรษะของผู้พักฟื้นระหว่างการเคลื่อนย้าย

ตัวอย่างการเคลื่อนย้ายโดยใช้อุปกรณ์ช่วยเคลื่อนย้าย:

- ท่อ (ดูภาพประกอบ 7)
- ผ้าย้ายตัว (ดูภาพประกอบ 8)

ภาพประกอบ 8

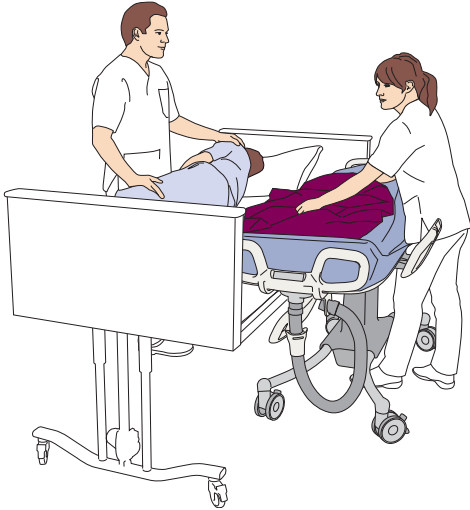


หมายเหตุ

จำนวนผู้ดูแลและตำแหน่งของผู้ดูแลระหว่างการเคลื่อนย้ายขึ้นอยู่กับอุปกรณ์ช่วยเคลื่อนย้ายที่ใช้และการประเมินผู้พักฟื้น

ต่อด้วยขั้นตอนต่าง ๆ ในหน้าถัดไป

ภาพประกอบ 9



16 ตรวจสอบให้แน่ใจว่าเปลี่ยนหมอนรองศีรษะของเตียงอาบนํ้าฝักบัว *Carevo* ด้วยหมอนบนเตียงได้ศีรษะผู้พักฟื้น

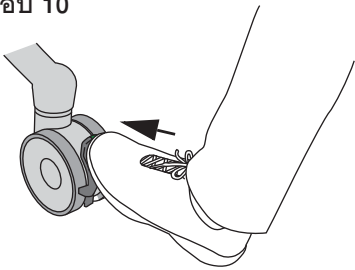
17 นำอุปกรณ์ช่วยเคลื่อนย้ายออกจากใต้ตัวผู้พักฟื้น (ใช้เทคนิคภายใน)
(ดูภาพประกอบ 9)

18 ปลดสายเบรคของล้อเลื่อนบนเตียงอาบนํ้าฝักบัว *Carevo* (ดูภาพประกอบ 10)

19 เลื่อนเตียงอาบนํ้าฝักบัว *Carevo* ออกจากเตียง

20 ฆ่าเชื้อเตียงอาบนํ้าฝักบัว *Carevo* ดูส่วน
คำแนะนำในการทำความสะอาดและการฆ่าเชื้อ ที่หน้า 34
(ดูภาพประกอบ 11)

ภาพประกอบ 10



ภาพประกอบ 11



เคลื่อนย้ายจากสลิงลิฟต์

ปฏิบัติตามขั้นตอน 15 ข้อนี้

(สำหรับคำแนะนำเกี่ยวกับสลิงและลิฟต์ โปรดดู IFU) ของสลิงและลิฟต์ที่เกี่ยวข้อง

- 1 ลดความสูงของเตียงอาบนํ้าฝักบัว Carevo สู่ระดับต่ำสุด
- 2 ใช้เบรคของล้อเลื่อนบนเตียงอาบนํ้าฝักบัว Carevo (ดูภาพประกอบ 1)
- 3 ตรวจสอบให้แน่ใจว่าพับราวด้านข้างทุกด้านของเตียงอาบนํ้าฝักบัว Carevo ขึ้นแล้ว

- 4 ยกราวด้านหลังแบบปรับได้ของเตียงอาบนํ้าฝักบัว Carevo ขึ้น หากมีไปยังตำแหน่งที่แน่นอนขึ้นเพื่อให้ถอดสลิงออกอย่างสะดวกสบาย และง่ายตายขึ้น (ดูภาพประกอบ 2)

- 5 วางหมอนรองศีรษะในเตียงอาบนํ้าฝักบัว Carevo (ดูภาพประกอบ 2)

6 คำเตือน

เพื่อป้องกันการเกี่ยวติด ตรวจสอบให้แน่ใจว่าผม แขน และเท้าของผู้พักฟื้นแนบกับลำตัว และใช้ราวยึดที่ออกแบบมาโดยเฉพาะในระหว่างการเคลื่อนย้าย

คำเตือน

เพื่อป้องกันผู้พักฟื้นพลัดตกจากอุปกรณ์ ตรวจสอบให้แน่ใจว่าราวทุกด้านล็อคอยู่ในตำแหน่ง

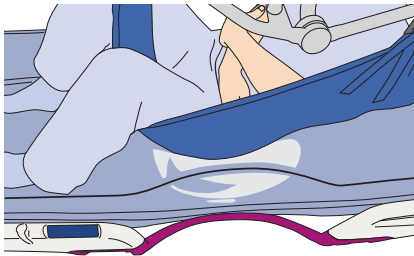
วางผู้พักฟื้นลงในสลิงบนเตียงอาบนํ้าฝักบัว Carevo ใช้พื้นที่ว่างใต้ฐานล้อเลื่อนของเตียงอาบนํ้าฝักบัว Carevo เพื่อวางตำแหน่งที่เหมาะสมยิ่งขึ้นสำหรับขาลิฟต์ (ดูภาพประกอบ 2)

หมายเหตุ

หากความสูงในการยกไม่เพียงพอสำหรับการยกเตียงอาบนํ้าฝักบัว Carevo เข้าไป ให้พับราวด้านข้างด้านใดด้านหนึ่งลง ตรวจสอบให้แน่ใจว่าพับราวด้านข้างกลับไปด้านหลัง

ต่อด้วยขั้นตอนต่าง ๆ ในหน้าถัดไป

ภาพประกอบ 3



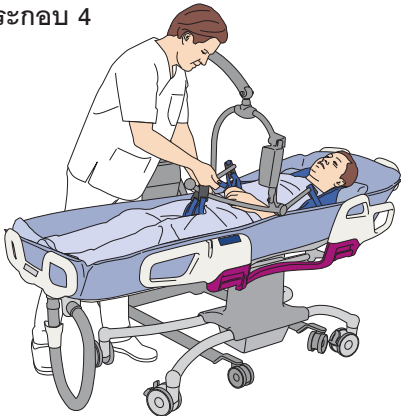
7

คำเตือน

เพื่อให้แน่ใจว่าผู้พักฟื้นจะไม่เลื่อนหลุดผ่านราวด้านข้าง ตรวจสอบให้แน่ใจว่าด้านข้างของเบาะยกขึ้น ไม่ใช่พับอยู่ใต้ตัวผู้พักฟื้น

เพื่อให้สะดวกสบายยิ่งขึ้น จัดตำแหน่งผู้พักฟื้นให้ถูกต้องบน flexi zone ตรวจสอบให้แน่ใจว่าสะโพกของผู้พักฟื้นอยู่ในโครงร่างภาพบนเบาะ รอยพับบนสะโพกผู้พักฟื้นควรตรงกับภาพร่างกายคนที่แสดงอยู่ (ดูภาพประกอบ 3)

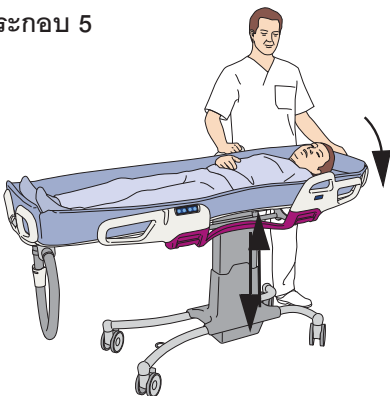
ภาพประกอบ 4



8 ปลดสลิงออกจากคานยึด (ดูภาพประกอบ 4)

9 เลื่อนลิฟต์ออกจากเตียงอาบนํ้าฝักบัว Carevo

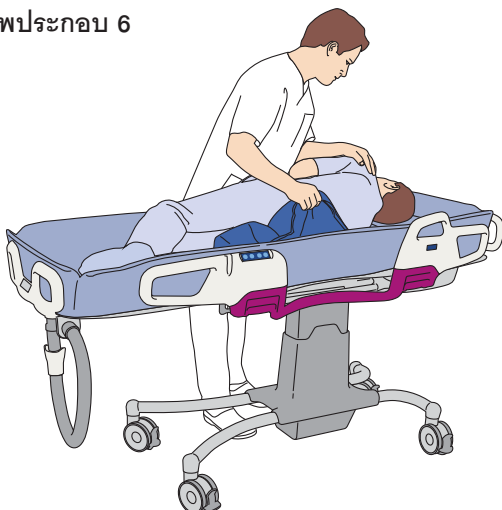
ภาพประกอบ 5



10 ปรับความสูงของเตียงอาบนํ้าฝักบัว Carevo ให้อยู่ในระดับที่ถูกต้องหลัก สรีรศาสตร์ (ดูภาพประกอบ 5)

11 เลื่อนราวด้านหลังแบบปรับได้ของเตียงอาบนํ้าฝักบัว Carevo ลง หากมี (ดูภาพประกอบ 5)

ภาพประกอบ 6



12 นำสลิงออกจากตัวผู้พักฟื้น (ใช้เทคนิคภายใน) (ดูภาพประกอบ 6)

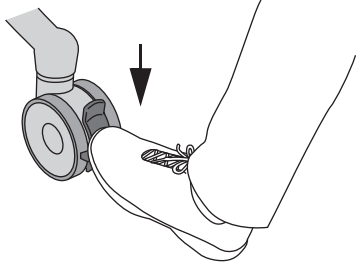
13 ปลดสายเบรคของล้อเลื่อนบนเตียงอาบนํ้าฝักบัว Carevo

14 ยกราวด้านหลังแบบปรับได้ของเตียงอาบนํ้าฝักบัว Carevo หากมี

15 เคลื่อนย้ายผู้พักฟื้นไปยังห้องนํ้า

เคลื่อนย้ายไปยังสลิงลิฟต์

ภาพประกอบ 1

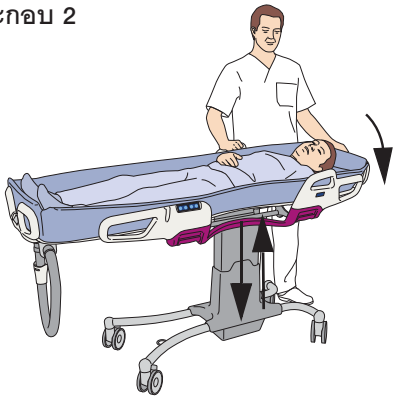


ปฏิบัติตามขั้นตอน 10 ข้อเหล่านี้

(สำหรับคำแนะนำเกี่ยวกับสลิงและลิฟต์ โปรดดู IFU) ของสลิงและลิฟต์ที่เกี่ยวข้อง

- 1 ใช้เบรคของล้อเลื่อนทั้งสองล้อบนเตียงอาบนํ้าฝักบัว Carevo (ดูภาพประกอบ 1)

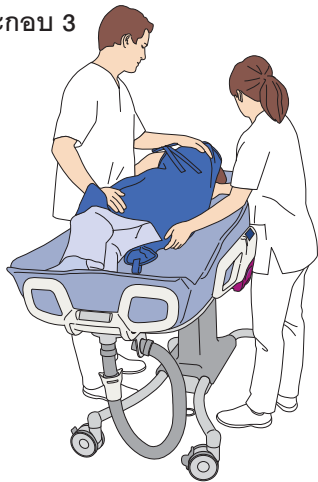
ภาพประกอบ 2



- 2 ปรับความสูงของเตียงอาบนํ้าฝักบัว Carevo ให้อยู่ในระดับที่ถูกหลักสรีรศาสตร์ (ดูภาพประกอบ 2)

- 3 เลื่อนราวด้านหลังแบบปรับได้ของเตียงอาบนํ้าฝักบัว Carevo ลง หากมี (ดูภาพประกอบ 2)

ภาพประกอบ 3



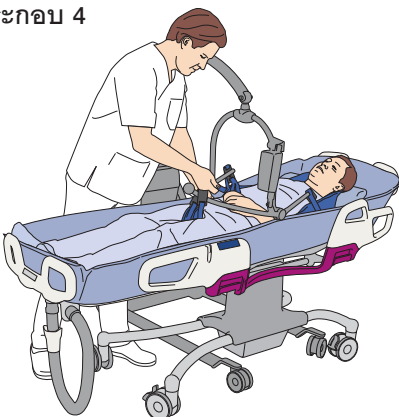
- 4 ใช้สลิงบนตัวผู้พยักพื้น (ใช้เทคนิคภายใน) (ดูภาพประกอบ 3)

- 5 ลดความสูงของเตียงอาบนํ้าฝักบัว Carevo สู่ระดับต่ำสุด

- 6 ยกราวด้านหลังแบบปรับได้ของเตียงอาบนํ้าฝักบัว Carevo หากมี เพื่อให้ถอดสลิงออกอย่างสะดวกสบายและง่ายดายขึ้น

- 7 จัดตำแหน่งคานยึดของลิฟต์บนเตียงอาบนํ้าฝักบัว Carevo

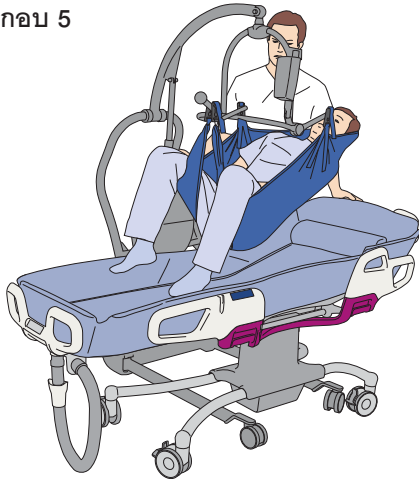
ภาพประกอบ 4



- 8 ดึงสลิงกับคานยึด (ดูภาพประกอบ 4)

ต่อด้วยขั้นตอนต่าง ๆ ในหน้าถัดไป

ภาพประกอบ 5



9

คำเตือน

เพื่อป้องกันการเกี่ยวติด ตรวจสอบให้แน่ใจว่าผม แขน และเท้าของผู้พักฟื้นแนบกับลำตัว และใช้ราวยึดที่ออกแบบมาโดยเฉพาะในระหว่างการเคลื่อนย้าย

คำเตือน

เพื่อป้องกันผู้พักฟื้นพลัดตกจากอุปกรณ์ ตรวจสอบให้แน่ใจว่าราวทุกด้านล็อกอยู่ในตำแหน่ง

ยกตัวผู้พักฟื้นออกจากเตียงอาบนํ้าฝักบัว Carevo (ดูภาพประกอบ 5)

หมายเหตุ

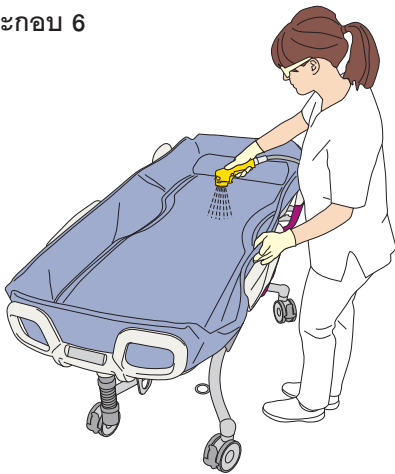
หากความสูงในการยกไม่เพียงพอสำหรับการยกเตียงอาบนํ้าฝักบัว Carevo ซ้ำมไป ให้ปรับราวด้านข้างด้านใดด้านหนึ่งลง

10 ซ้ําเชื้อเตียงอาบนํ้าฝักบัว Carevo ดูส่วน

คำแนะนำในการทำมาความสะอาดและการฆ่าเชื้อ ที่หน้า 34

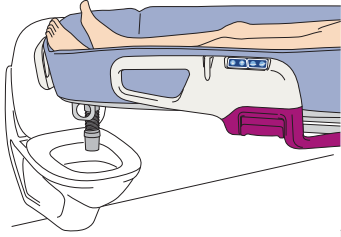
(ดูภาพประกอบ 6)

ภาพประกอบ 6

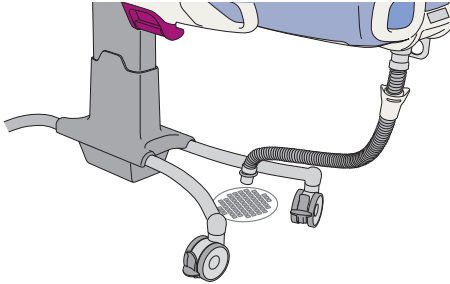


การอาบน้ำให้ผู้ฟักฟืน

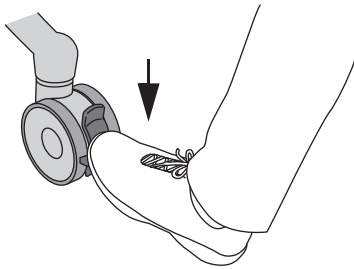
ภาพประกอบ 1



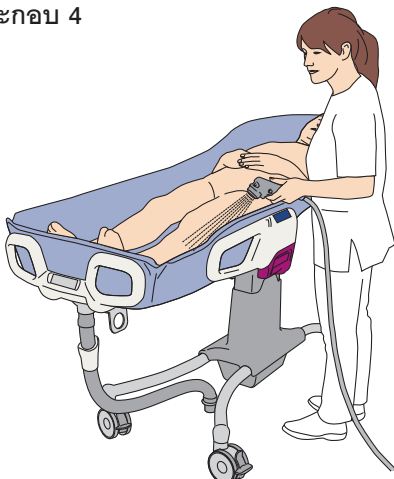
ภาพประกอบ 2



ภาพประกอบ 3



ภาพประกอบ 4



ปฏิบัติตามขั้นตอน 13 ข้อเหล่านี้

สำหรับคำแนะนำเกี่ยวกับชุดฝักบัว โปรดดู IFU ของชุดฝักบัวที่เกี่ยวข้อง

- 1 จัดตำแหน่งท่อระบายน้ำของเตียงอาบน้ำฝักบัว Carevo ไว้บนบนสุขภัณฑ์/อ่างน้ำทิ้งหรือท่อระบายน้ำที่พื้น

สุขภัณฑ์/อ่างน้ำทิ้ง: ถอดท่อระบายน้ำส่วนล่างของเตียงอาบน้ำฝักบัว Carevo ออกและวางท่อระบายน้ำส่วนบนบนบนสุขภัณฑ์หรืออ่างน้ำทิ้ง (ดูภาพประกอบ 1)

ท่อระบายน้ำที่พื้น: ต่อช่องระบายน้ำด้านล่างของเตียงอาบน้ำฝักบัว Carevo เข้ากับที่ยึดท่อระบายน้ำบนฐานล้อเลื่อน วางเตียงอาบน้ำฝักบัว Carevo เพื่อให้ช่องระบายน้ำด้านล่างอยู่เหนือท่อระบายน้ำที่พื้นพอดี (ดูภาพประกอบ 2)

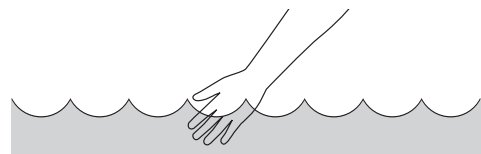
- 2 ใช้เบรคของล้อเลื่อนทั้งสี่ล้อบนเตียงอาบน้ำฝักบัว Carevo (ดูภาพประกอบ 3)

- 3 ปรับความสูงของเตียงอาบน้ำฝักบัว Carevo ให้อยู่ในระดับที่ถูกต้องหลักสรีรศาสตร์

- 4 ถอดเสื้อผ้าของผู้ฟักฟืน ใ้ราวด้านหลังแบบปรับได้ หากมี เพื่อให้ช่วยเหลือน้ำได้ดีขึ้น

- 5 ตั้งอุณหภูมิน้ำ

- 6 คำเตือน



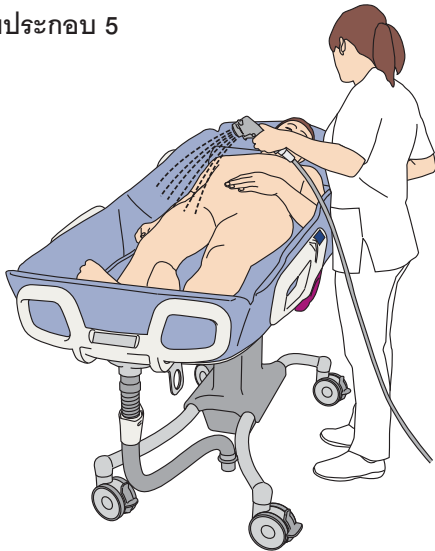
เพื่อป้องกันน้ำร้อนลวก ตรวจสอบอุณหภูมิของน้ำด้วยมือเปล่า ก่อนจมน้ำลงบนตัวผู้ฟักฟืนทุกครั้ง

อย่าสวมถุงมือเนื่องจากอาจทำให้รับรู้อุณหภูมิของน้ำผิดพลาดได้ หันทิศทางการไหลของน้ำออกจากตัวผู้ฟักฟืน

ก่อนอื่นจับด้ามจับฝักบัวและหันออกจากตัวผู้ฟักฟืน จากนั้นเปิดน้ำ (ดูภาพประกอบ 4)

ต่อด้วยขั้นตอนต่าง ๆ ในหน้าถัดไป

ภาพประกอบ 5

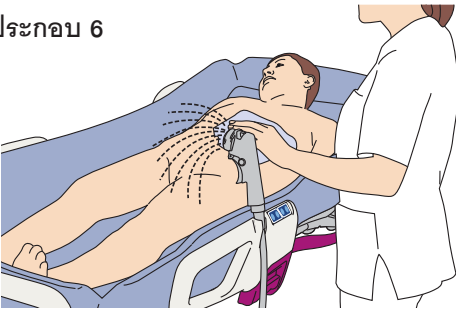


7 ออบน้ำให้ผู้พักฟื้น (ดูภาพประกอบ 5)

หมายเหตุ

ใช้บริเวณเข้าถึงที่ถูกหลักสรีรศาสตร์เพื่อเข้าถึงผู้พักฟื้นได้ดีขึ้น
โปรดทราบว่าต้องเคลื่อนไปรอบๆ เพียงออบน้ำฝักบัว Carevo
เพื่อหลีกเลี่ยงการต้องบิดตัวและการก้มตัวเมื่อยืนในบริเวณเข้าถึง
ที่ถูกหลักสรีรศาสตร์

ภาพประกอบ 6



เคล็ดลับ

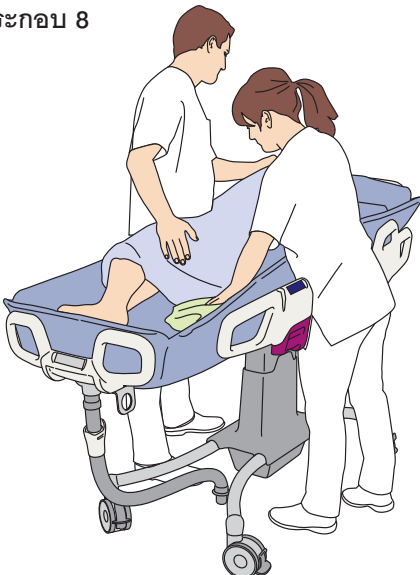
ใช้ที่ยึดด้ามจับฝักบัวบนเตียงออบน้ำฝักบัว Carevo เพื่อให้ทำงาน
อย่างมีประสิทธิภาพมากขึ้น ใช้ด้ามจับฝักบัวที่เสียบอยู่เพื่อฉีดน้ำ
บนตัวผู้พักฟื้นเพื่อให้ผู้พักฟื้นอุ่นระหว่างการออบน้ำตามปกติ
(ดูภาพประกอบ 6)

ภาพประกอบ 7



8 สำหรับการออบน้ำโดยใช้น้ำน้อย ปิดช่องระบายน้ำของเบาะด้วยฝาปิด
ช่องระบายน้ำ (ดูภาพประกอบ 7)

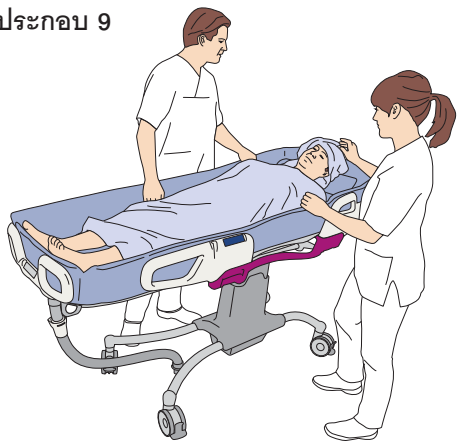
ภาพประกอบ 8



9 ระบายน้ำและทำให้ผู้พักฟื้นและเบาะแห้ง (ดูภาพประกอบ 8)

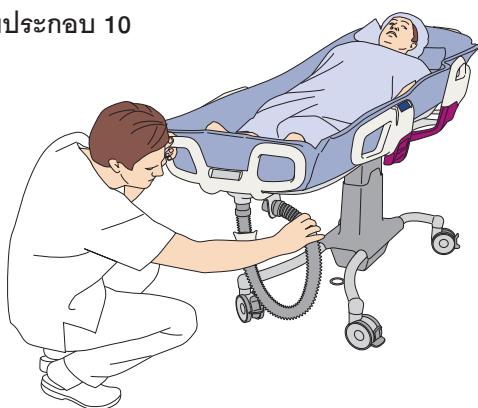
ต่อดูด้วยขั้นตอนต่างๆ ในหน้าถัดไป

ภาพประกอบ 9



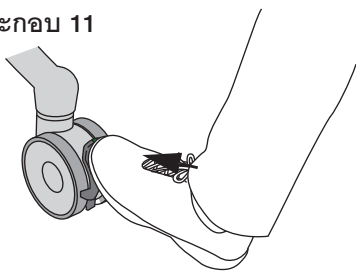
10 ห่มผ้าหรือใส่เสื้อผ้าให้กับผู้พักฟื้นเพื่อให้รู้สึกอบอุ่น (ดูภาพประกอบ 9)

ภาพประกอบ 10



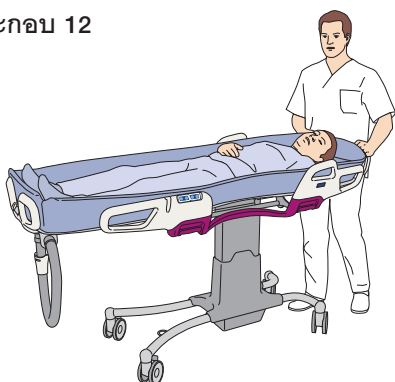
11 ต่อช่องระบายน้ำส่วนล่างเข้ากับที่ยึดสายระบายน้ำปัสสาวะได้แบ่งส่วนปลายอีกครั้ง หรือต่อช่องระบายน้ำส่วนล่างกับช่องระบายน้ำส่วนบน (ดูภาพประกอบ 10)

ภาพประกอบ 11



12 ปลดสายเบรคของล้อเลื่อนบนเตียงอาบนํ้าฝักบัว Carevo (ดูภาพประกอบ 11)

ภาพประกอบ 12



13 เคลื่อนย้ายผู้ป่วย (ดูภาพประกอบ 12)

เว้นหน้าว่างไว้

การใช้งานเพื่อการรักษาพยาบาลในบ้าน

สำหรับผู้จัดจำหน่ายและผู้เช่า

ขณะขนส่งเตียงอาบนํ้าฝักบัว Carevo ไปให้ลูกค้าด้วยรถตู้:

- ตรวจสอบให้แน่ใจว่าผลิตภัณฑ์ได้รับการป้องกันอย่างเหมาะสมระหว่างการขนส่ง
- หลีกเลี่ยงการปรับเตียงอาบนํ้าฝักบัวบนพื้นที่สกปรกขณะขนส่งไปยังและจากรถตู้

ขณะขนส่งเตียงอาบนํ้าฝักบัว Carevo ตรวจสอบให้แน่ใจว่า:

- คุณอ่าน IFU นี้ร่วมกับผู้รับ (รวมถึงญาติและผู้ดูแล)
- แสดงคุณสมบัติและการใช้งานตามวัตถุประสงค์ที่อธิบายอยู่ใน IFU โดยสาริตด้วยผลิตภัณฑ์จริง
- ผู้ใช้เข้าใจคำแนะนำเกี่ยวกับการทำความสะอาดและการฆ่าเชื้อ
- อ่านคำเตือนทั้งหมดให้ผู้รับฟัง
- สภาพแวดล้อมสอดคล้องตามข้อกำหนดทั้งหมดอธิบายอยู่ใน IFU นี้

การทำความสะอาดและการฆ่าเชื้อ:

- ตรวจสอบให้แน่ใจว่าดำเนินการตามกระบวนการทำความสะอาดและการฆ่าเชื้อที่อธิบายอยู่ใน IFU นี้ก่อนจัดส่งถึงมือผู้ใช้ใหม่ทุกครั้ง
- ตรวจสอบให้แน่ใจว่าดำเนินการตามกระบวนการทำความสะอาดและการฆ่าเชื้อที่อธิบายอยู่ใน IFU นี้ก่อนและหลังกระบวนการบริการใดๆ ทุกครั้ง

การใช้รถเข็นติดฝักบัว

ก่อนใช้งานเตียงอาบนํ้าฝักบัว Carevo ในสภาพแวดล้อมภายในบ้าน ตรวจสอบให้แน่ใจว่า: (ดูภาพประกอบ 1)

คำเตือน

เพื่อป้องกันอุปกรณ์เสียงและผู้พักพื้นตกลงมา อย่าใช้อุปกรณ์บนพื้นที่มีท่อระบายน้ำแบบฝัง มีหลุมหรือลาดเอียงเกินอัตราส่วน 1:50 (1.15°)

- ผู้ดูแลทุกคน รวมถึงญาติ อ่านและทำความเข้าใจคำแนะนำใน IFU นี้
- นำพรมทั้งหมดออกจากสภาพแวดล้อม
- ถอดธรณีประตูทั้งหมดออกจากสภาพแวดล้อม
- บันไดและขอบทั้งหมดต้องมีที่กั้นและประตูนิรภัยเพื่อป้องกันเตียงอาบนํ้าฝักบัวเลื่อนตกลงไป
- มีพื้นที่ว่างเพียงพอในสภาพแวดล้อมการรักษาพยาบาลผู้พักพื้นสำหรับการใช้งานเตียงอาบนํ้าฝักบัว

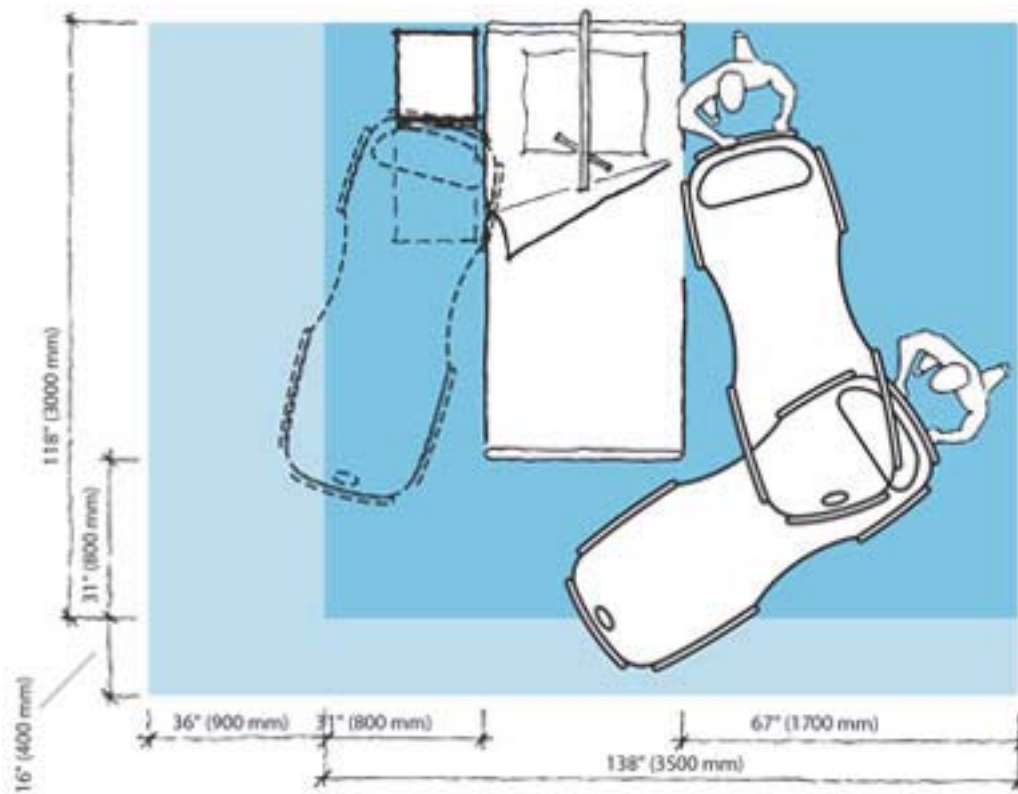
ระหว่างการจัดเก็บเตียงอาบนํ้าฝักบัว Carevo ตรวจสอบให้แน่ใจว่า:

คำเตือน

หากต้องการหลีกเลี่ยงการหายใจไม่ออก ตรวจสอบให้แน่ใจว่าไม่ปล่อยเด็กไว้คนเดียวใกล้กับอุปกรณ์

- เด็กไม่สามารถเข้าถึงเตียงอาบนํ้าฝักบัว
- ไม่มีสัตว์เลี้ยงไปสัมผัสกับเตียงอาบนํ้าฝักบัว
- สภาพแวดล้อมการจัดเก็บสอดคล้องกับข้อกำหนดที่ระบุภายใต้ข้อกำหนดเฉพาะด้านเทคนิค ที่หน้า 44

ภาพประกอบ 1



คำแนะนำในการทำความสะอาดและการฆ่าเชื้อ

ใช้เฉพาะสารฆ่าเชื้อแบรนด์ Arjo เท่านั้น (เช่น Arjo Clean™) เท่านั้น

หากคุณมีคำถามเกี่ยวกับการฆ่าเชื้อเตียงอาบนํ้าฝักบัว Carevo หรือต้องการสั่งซื้อน้ำยาฆ่าเชื้อ ติดต่อฝ่ายบริการลูกค้าของ Arjo ดูส่วน *ขึ้นส่วนและอุปกรณ์เสริม* ที่หน้า 54

ตรวจสอบให้แน่ใจว่ามีเอกสารข้อมูลความปลอดภัยของสารเคมี (MSDS) สำหรับสารฆ่าเชื้อที่ใช้

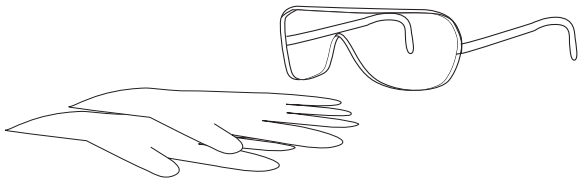
สารฆ่าเชื้อที่อนุญาต

- Arjo Clean
- Arjo General Purpose Disinfectant
- Arjo Disinfectant Cleanser IV
- Arjo All Purpose Disinfectant
- Arjo CenKleen IV

อุปกรณ์เสริมสำหรับการฆ่าเชื้อเตียงอาบนํ้าฝักบัว Carevo

- แว่นตาป้องกัน
- ถุงมือป้องกัน
- ขวดสเปรย์ (หากไม่มีชุดฝักบัว)
- น้ำยาฆ่าเชื้อ
- ผ้าเช็ดแบบใช้แล้วทิ้ง
- แปรงทำความสะอาดแบบขนนิ่ม
- แปรงล้างขวด

คำเตือน



เพื่อป้องกันความเสียหายต่อดวงตาและผิวหนัง ใช้แว่นตาและถุงมือป้องกันทุกครั้ง หากมีการสัมผัสถูก ให้ล้างด้วยน้ำ หากรู้สึกระคายเคืองตาหรือผิวหนัง ควรไปพบแพทย์ อ่านคำแนะนำสำหรับการใช้งาน (IFU) และเอกสารข้อมูลความปลอดภัยของสารเคมี (MSDS) ของสารฆ่าเชื้อทุกครั้ง

คำเตือน

เพื่อป้องกันการปนเปื้อน ให้ปฏิบัติตามคำแนะนำในการฆ่าเชื้อใน IFU นี้

คำเตือน

เพื่อป้องกันการระคายเคืองดวงตาและผิวหนัง อย่าฆ่าเชื้อเมื่อมีผู้พักฟื้นอยู่

ข้อควรระวัง

เพื่อป้องกันไม่ให้เกิดความเสียหายกับอุปกรณ์ ใช้สารฆ่าเชื้อแบรนด์ Arjo เท่านั้น คลอรีนจะทำให้เบาะสีซีด

ปฏิบัติตามขั้นตอน 24

ข้อเพื่อการทำมาความสะอาดและฆ่าเชื้ออย่างเหมาะสมทุกครั้ง

หากต้องการใช้ชุดฝักบัวของ Arjo โปรดดู IFU ที่เกี่ยวข้อง

การทำมาความสะอาดกลไกต่างๆ (ขั้นตอนที่ 1-8 จาก 24 ขั้นตอน)

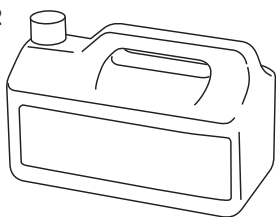
- 1 สวมถุงมือและแว่นตาป้องกัน (ดูภาพประกอบ 1)
- 2 ตรวจสอบให้แน่ใจว่าผสมสารฆ่าเชื้อตามคำแนะนำในฉลากบนขวดสารฆ่าเชื้อ หรือตามสัดส่วนผสมที่ระบุใน IFU ของชุดฝักบัว (ดูภาพประกอบ 2)
- 3 ถอดท่อระบายน้ำส่วนล่างและหมอนออก
- 4 เทน้ำลงบนเตียงอาบนํ้าฝักบัว Carevo เริ่มจากด้านบนของเบาะเลื่อนลงไปที่ล้อเลื่อน (ดูภาพประกอบ 3)
- 5 ขัดเตียงอาบนํ้าฝักบัว Carevo ด้วยสารฆ่าเชื้อโดยใช้แปรงทำมาความสะอาดแบบขนนํ้าเพื่อขจัดสิ่งปนเปื้อน เริ่มจากด้านบนของเบาะและเลื่อนลงไปที่ล้อเลื่อน
- 6 ใช้แปรงล้างขวดผสมสารฆ่าเชื้อสำหรับทำมาความสะอาดท่อระบายน้ำส่วนบน
- 7 โปรดทราบว่าคุณต้องทำมาความสะอาดได้เบาะ แผ่นรอง และด้านนอกของท่อระบายน้ำส่วนบน
- 8 ใช้แปรงทำมาความสะอาดแบบขนนํ้าขัดหมอนและท่อระบายน้ำส่วนล่างแยกกัน หลีกเลียงการสัมผัสเบาะจนกว่าหมอนจะได้รับการฆ่าเชื้อแล้ว

ต่อด้วยขั้นตอนต่างๆ ในหน้าถัดไป

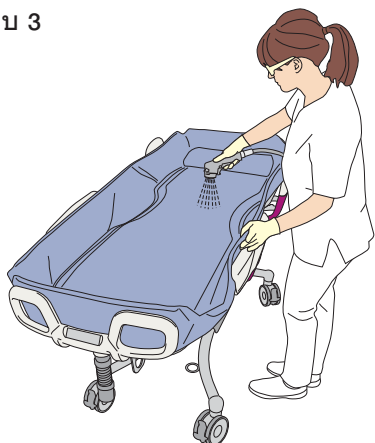
ภาพประกอบ 1



ภาพประกอบ 2



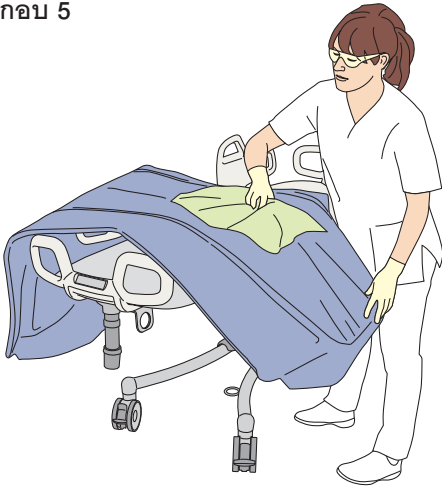
ภาพประกอบ 3



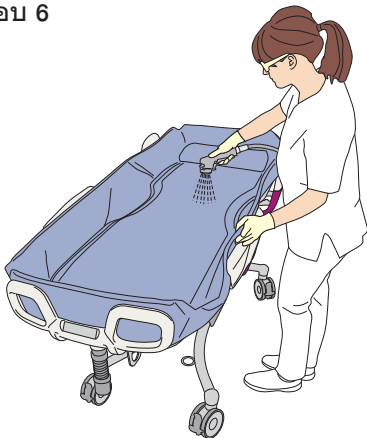
ภาพประกอบ 4



ภาพประกอบ 5



ภาพประกอบ 6



ภาพประกอบ 7



การฆ่าเชื้อ (ขั้นตอนที่ 9-24)

- 9 ยกเบาะขึ้นและวางบนแผงส่วนปลายและราวด้านข้าง ด้านหลังของเบาะควรหงายขึ้น
- 10 ฉีดพ่นสารฆ่าเชื้อและทำความสะอาดด้านหลังเบาะด้วยผ้าแบบใช้แล้วทิ้ง (ดูภาพประกอบ 4 และ 5)
- 11 ฉีดพ่นสารฆ่าเชื้อและทำความสะอาดชิ้นส่วนต่อไปบนส่วนศีรษะของเตียงอาบนํ้าฝักบัว Carevo: แผงส่วนศีรษะ ราวด้านข้าง แผ่นรอง และ flexi zone ด้วยผ้าแบบใช้แล้วทิ้ง
- 12 วางด้านหลังเบาะที่ฆ่าเชื้อแล้วบนแผงส่วนศีรษะและราวด้านข้างที่ฆ่าเชื้อแล้ว โดยที่ด้านในเบาะที่ไม่ได้ฆ่าเชื้อควรหงายขึ้น
- 13 ดันรอยพับที่มุมเบาะออก
- 14 ฉีดพ่นสารฆ่าเชื้อและทำความสะอาดเบาะที่หงายขึ้น (ด้านใน) ด้วยผ้าแบบใช้แล้วทิ้ง
- 15 ดันรอยพับที่มุมเบาะเข้า
- 16 ฉีดพ่นสารฆ่าเชื้อและทำความสะอาดชิ้นส่วนต่อไปบนส่วนศีรษะของเตียงอาบนํ้าฝักบัว Carevo: แผงส่วนปลาย ราวด้านข้าง แผ่นรอง flexi zone และท่อระบายน้ำส่วนบนด้วยผ้าแบบใช้แล้วทิ้ง
- 17 ฉีดพ่นสารฆ่าเชื้อบนท่อระบายน้ำส่วนบนและทำความสะอาดด้วยแปรงลวด
- 18 วางเบาะในตำแหน่งเดิม
- 19 ฉีดพ่นสารฆ่าเชื้อและทำความสะอาดด้านนอกของเตียงอาบนํ้าฝักบัว Carevo ด้วยผ้าแบบใช้แล้วทิ้ง เริ่มจากด้านบนของเบาะและเลื่อนลงไปที่ล้อเลื่อน
- 20 ให้อเวลาในการฆ่าเชื้อตามคำแนะนำในฉลากบนขวดสารฆ่าเชื้อ
- 21 ฉีดพ่นสารฆ่าเชื้อและทำความสะอาดหมอนและท่อระบายน้ำส่วนล่างแยกกันด้วยผ้าแบบใช้แล้วทิ้ง
- 22 ต่อท่อระบายน้ำส่วนล่างกับท่อระบายน้ำส่วนบนและวางหมอนบนเบาะ
- 23 เทน้ำเย็นลงบนชิ้นส่วนทั้งหมดให้ทั่ว จนกว่าจะไม่เห็นร่องรอยสารฆ่าเชื้อ เริ่มจากด้านบนของเบาะและเลื่อน ลงไปที่ล้อเลื่อน โปรดทราบว่าต้องเทน้ำได้เบาะด้วย (ดูภาพประกอบ 6)
- 24 เช็ดทุกชิ้นส่วนของเตียงอาบนํ้าฝักบัว Carevo ให้แห้งโดยใช้ผ้าแบบใช้แล้วทิ้ง ตรวจสอบให้แน่ใจว่าเตียงอาบนํ้าฝักบัว Carevo แห้งสนิท (ดูภาพประกอบ 7)

เว้นหน้าว่างไว้

คำแนะนำเกี่ยวกับแบตเตอรี่

คำเตือน

หากต้องการป้องกันการบาดเจ็บ อย่าทุบ เจาะ เปิด ถอดชิ้นส่วน หรือสร้างการรบกวนทางกลไกกับแบตเตอรี่

- หากกล่องแบตเตอรี่รั่ว และทำให้สิ่งที่อยู่ภายในสัมผัสกับผิวหนังหรือเสื้อผ้า ให้ใช้น้ำล้างออกทันที
- หากสิ่งที่อยู่ภายในกล่องแบตเตอรี่สัมผัสถูกดวงตา ให้ใช้น้ำล้างออกทันทีและไปพบแพทย์
- การสูดดมสิ่งที่อยู่ภายในกล่องแบตเตอรี่อาจทำให้ระบบทางเดินหายใจเกิดการระคายเคือง ควรออกไปสูดอากาศบริสุทธิ์และไปพบแพทย์

ข้อควรระวัง

เพื่อป้องกันแบตเตอรี่ความร้อนสูงเกินและระเบิด อย่าให้แบตเตอรี่สัมผัสกับเปลวไฟหรือความร้อนสูงเกิน

- ระวังอย่าทำแบตเตอรี่ตก
- ติดต่อหน่วยงานท้องถิ่นที่เหมาะสมเพื่อขอคำปรึกษาเมื่อต้องการทิ้งแบตเตอรี่
- สำหรับป้ายกำกับแบตเตอรี่ โปรดดูส่วน *ป้ายกำกับ* ที่หน้า 48

การจัดเก็บแบตเตอรี่

- แบตเตอรี่จัดส่งมาในสภาพที่ชาร์จประจุแล้ว แต่เราขอแนะนำให้คุณชาร์จแบตเตอรี่อีกครั้งเมื่อได้รับแบตเตอรี่ เนื่องจากมีการคายประจุเองอย่างช้า ๆ
- เมื่อไม่ได้ใช้งาน แบตเตอรี่จะคายประจุเองอย่างช้า ๆ
- ควรจัดเก็บแบตเตอรี่ที่ไม่ได้ใช้งานในช่วงอุณหภูมิ -0 °C (32 °F) ถึง +30 °C (86 °F)
- เพื่อให้แบตเตอรี่มีประสิทธิภาพสูงสุด อย่าจัดเก็บแบตเตอรี่ในอุณหภูมิสูงกว่า 50°C (122°F)

ระยะเวลาในการชาร์จ

- เพื่อให้แบตเตอรี่มีอายุการใช้งานยืนยาว ควรชาร์จเป็นประจำ เช่น ทุกคืน
- หากใช้งานเพียงอาบน้ำฝักบัว Carevo บ่อยครั้ง ขอแนะนำให้ใช้แบตเตอรี่ 2 ก้อน โดยก้อนหนึ่งใช้ในขณะปฏิบัติงาน ขณะที่ชาร์จอีกก้อนอยู่
- ขอแนะนำให้เสียบแบตเตอรี่ที่ไม่ได้ใช้งานทิ้งไว้กับอุปกรณ์ชาร์จ ทั้งนี้ ไม่มีความเสี่ยงที่แบตเตอรี่จะชาร์จประจุมากเกินไป

อายุการใช้งานของแบตเตอรี่

ตรวจสอบให้แน่ใจว่ามีแบตเตอรี่ที่ใช้งานได้ดี 2 ก้อน โดยก้อนหนึ่งใช้งานและอีกก้อนจัดเก็บไว้

หากใช้แบตเตอรี่ที่เพิ่งชาร์จประจุ และไฟแสดงสถานะแบตเตอรี่เริ่มกะพริบและส่งเสียงเตือนหลังจากทำกิจกรรมเพียงไม่กี่อย่าง หมายความว่าถึงเวลาสั่งซื้อแบตเตอรี่ใหม่แล้ว

การเตือนแบตเตอรี่อ่อน

จะมีเสียงกริ่งดังขึ้นเมื่อแบตเตอรี่อ่อน ควรชาร์จแบตเตอรี่ใหม่ทันทีที่ทำได้

การติดตั้งอุปกรณ์ชาร์จ

โปรดดู *IFU ของอุปกรณ์ชาร์จแบตเตอรี่ NEA 8000*

วิธีชาร์จแบตเตอรี่

โปรดดู *IFU ของอุปกรณ์ชาร์จแบตเตอรี่ NEA 8000*

การดูแลและการซ่อมบำรุงเชิงป้องกัน

หน้าที่ของผู้ดูแล

เตียงอาบน้ำฝักบัว Carevo อาจชำรุดหรือเสียหายได้ และต้องดำเนินการสิ่งต่อไปนี้เมื่อระบุ เพื่อให้แน่ใจว่าผลิตภัณฑ์ยังมีสภาพตามข้อมูลจำเพาะในการผลิตดั้งเดิม

คำเตือน

หากต้องการป้องกันการทำงานผิดพลาดที่ส่งผลให้เกิดการบาดเจ็บ ตรวจสอบให้แน่ใจว่าทำการตรวจสอบอย่างสม่ำเสมอ และปฏิบัติตามกำหนดเวลาการซ่อมบำรุงที่แนะนำ ในบางกรณีของการใช้งานอุปกรณ์อย่างหนัก และสัมผัสกับสภาพแวดล้อมรุนแรง ควรทำการตรวจสอบบ่อยครั้งยิ่งขึ้น กฎระเบียบและมาตรฐานของท้องถิ่นอาจกำหนดไว้เคร่งครัดกว่ากำหนดเวลาการซ่อมบำรุงที่แนะนำ

หมายเหตุ

ไม่สามารถดูแลจัดการและซ่อมแซมผลิตภัณฑ์ขณะใช้งานกับผู้พักฟื้น

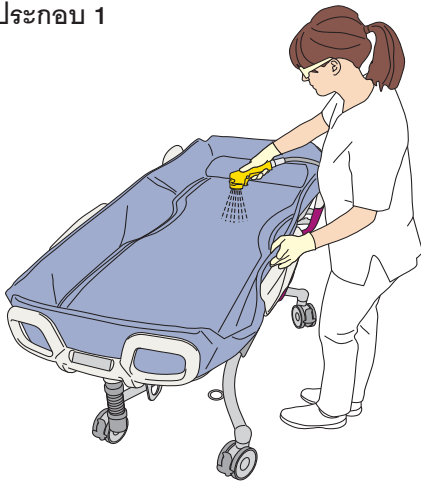
กำหนดเวลาการซ่อมบำรุงเชิงป้องกัน

การดำเนินการ/การตรวจสอบตามหน้าที่ของผู้ดูแล	ทุก การใช้	ทุก สัปดาห์	ทุก ปี
ทำความสะอาด/ฆ่าเชื้อ	X		
ตรวจสอบชิ้นส่วนที่ถูกสัมผัสทั้งหมดด้วยสายตา		X	
ตรวจสอบการยึดติดของกลไกต่าง ๆ ด้วยสายตา		X	
ทดสอบการทำงาน		X	
ตรวจสอบล้อเลื่อน		X	
ตรวจสอบแบตเตอรี่ด้วยสายตา		X	
ตรวจสอบเบาะและหมอนรองศีรษะ		X	
การตรวจสอบทุกปีโดยช่างผู้ชำนาญเท่านั้น			X

คำเตือน

หากต้องการป้องกันการบาดเจ็บทั้งต่อผู้พักฟื้นและผู้ดูแล ห้ามดัดแปลงอุปกรณ์หรือใช้ชิ้นส่วนที่ไม่สามารถใช้งานร่วมกันได้

ภาพประกอบ 1



หน้าที่ของผู้ดูแล

ทุกครั้งที่ใช้งาน

ทำความสะอาด/ฆ่าเชื้อ

- ต้องทำความสะอาดและฆ่าเชื้อเตียงอาบนํ้าฝักบัว Carevo ทันทีหลังการใช้งาน (ดูภาพประกอบ 1)
- สำหรับคำแนะนำเพิ่มเติมเกี่ยวกับการฆ่าเชื้อ โปรดดูส่วนคำแนะนำในการทำทำความสะอาดและการฆ่าเชื้อ ที่หน้า 34

ทุกสัปดาห์

ตรวจสอบชิ้นส่วนที่ถูกสัมผัสทั้งหมดด้วยสายตา

- ตรวจสอบเป็นพิเศษในส่วนที่ผู้พักฟื้นหรือผู้ดูแลสัมผัส
- ตรวจสอบให้แน่ใจว่าไม่มีรอยร้าวหรือขอบมีคมที่อาจทำให้ผู้พักฟื้นหรือผู้ดูแลได้รับบาดเจ็บ หรือทำให้เกิดการปนเปื้อนที่ไม่ถูกสุขลักษณะ (ดูภาพประกอบ 2)
- ตรวจสอบสายระบายน้ำและชิ้นส่วนทั้งหมด
- ตรวจสอบการกัดกร่อน
- ตรวจสอบความเสียหายของสายเคเบิล เช่น รอยตัดและฉีกขาด
- เปลี่ยนชิ้นส่วนที่เสียหายหรือติดขัดอย่างผู้ชำนาญ

ตรวจสอบการยึดติดของกลไก

- ตรวจสอบสกรูสองตัวบนที่เปิดทั้งสองด้าน
- ตรวจสอบการยึดของเสา ทั้งการยึดด้านบนและด้านล่าง (ดูภาพประกอบ 2)

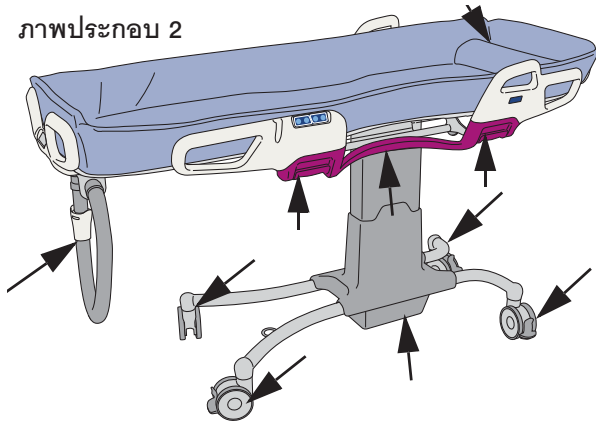
ทดสอบการทำงาน (ดูภาพประกอบ 3)

- ตรวจสอบที่เปิดบนราวด้านข้างและดูว่าล็อกแน่นหนาดี
- ตรวจสอบราวด้านหลังแบบปรับได้ หากมี
- ตรวจสอบการยกเตียงอาบนํ้าฝักบัว Carevo ขึ้นและลง
- ตรวจสอบล้อเลื่อน เบรก และอุปกรณ์บังคับทางตรง (โปรดดูด้านล่าง)

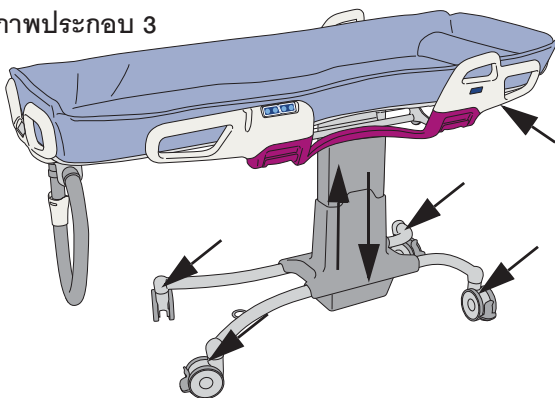
ตรวจสอบล้อเลื่อน

- ทำความสะอาดล้อเลื่อนด้วยน้ำ (การทำงานอาจได้รับผลกระทบจากสบู่เส้นผม ฝุ่นละออง และสารเคมีจากนํ้ายาทำความสะอาดพื้น)
- ตรวจสอบเบรกและอุปกรณ์บังคับทางตรง
- ตรวจสอบล้อเลื่อนว่าหมุนและเลี้ยวได้อย่างอิสระ (ดูภาพประกอบ 4)

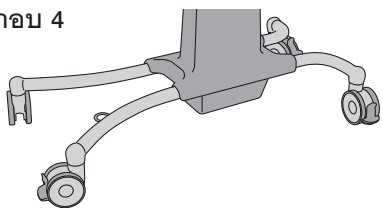
ภาพประกอบ 2



ภาพประกอบ 3

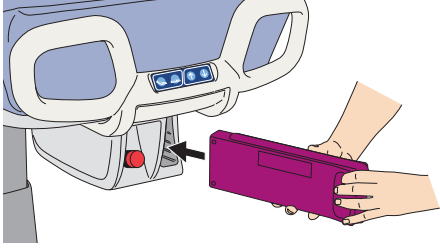


ภาพประกอบ 4



ต่อด้วยขั้นตอนต่าง ๆ ในหน้าถัดไป

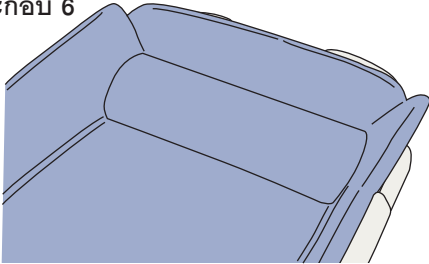
ภาพประกอบ 5



ตรวจสอบแบตเตอรี่ด้วยสายตา

- ตรวจสอบสภาพแบตเตอรี่ด้วยสายตา ถอดออกและเปลี่ยนทันทีหากเสียหาย (ดูภาพประกอบ 5)

ภาพประกอบ 6



ตรวจสอบเบาะและหมอนรองศีรษะ

- ตรวจสอบให้แน่ใจว่าไม่มีรอยร้าวหรือการฉีกขาดที่อาจทำให้น้ำซึมเข้าไป หากมีความเสียหาย ให้เปลี่ยนชิ้นส่วนที่เสียหายเพื่อป้องกันการปนเปื้อน (ดูภาพประกอบ 6)

การตรวจสอบทุกปีโดยช่างผู้ชำนาญเท่านั้น

เตียงอาบนํ้าฝักบัว Carevo ต้องได้รับการเป็นประจำปีละครั้งตามที่กำหนดใน คู่มือการบำรุงรักษาและการซ่อมแซม

คำเตือน

หากต้องการหลีกเลี่ยงการบาดเจ็บและ/หรืออุปกรณ์ที่ไม่ปลอดภัย กิจกรรมการซ่อมบำรุงต้องดำเนินการตามความถี่ที่ถูกต้องโดยช่างผู้ชำนาญที่ใช้เครื่องมือ ชิ้นส่วน และความรู้เกี่ยวกับกระบวนการที่ถูกต้อง ช่างผู้ชำนาญต้องมีเอกสารฝึกอบรมเกี่ยวกับการซ่อมบำรุงอุปกรณ์นี้

หมายเหตุ

หน้าที่ทั้งหมดของผู้ดูแลต้องได้รับการตรวจสอบขณะดำเนินการให้บริการ โดยช่างผู้ชำนาญ สำหรับรายละเอียด ดูคำแนะนำการให้บริการที่มีแยกต่างหาก

สัญญาณเตือนและเสียงเตือน

สัญญาณเตือน	การดำเนินการ
เสียงกริ่งสั้น ๆ จะดังขึ้นเมื่อกดปุ่มบนแผงควบคุม	ระดับแบตเตอรี่อ่อน ดำเนินการลำดับงานปัจจุบันเสร็จสิ้นและเปลี่ยนแบตเตอรี่ที่ชาร์จประจุเต็ม
ได้ยินเสียงกริ่งนาน 10 วินาที	จำเป็นต้องชาร์จแบตเตอรี่และเติียงอาบนํ้าฝักบัว Carevo อาจเลื่อนลงได้เท่านั้น (เลื่อนขึ้นไม่ได้) เปลี่ยนแบตเตอรี่ที่ชาร์จประจุเต็ม
ทำกิจกรรมเพียงไม่กี่อย่างก่อนที่ไฟแสดงสถานะแบตเตอรี่จะกะพริบและส่งเสียงเตือน	เปลี่ยนแบตเตอรี่ด้วยแบตเตอรี่ที่ชาร์จเต็มแล้ว หากใช้แบตเตอรี่ที่เพิ่งชาร์จประจุ และไฟแสดงสถานะแบตเตอรี่เริ่มกะพริบและส่งเสียงเตือนหลังจากทำกิจกรรมเพียงไม่กี่อย่าง หมายความว่าถึงเวลาสั่งซื้อแบตเตอรี่ใหม่แล้ว
เติียงอาบนํ้าฝักบัว Carevo มีเสียงผิดปกติระหว่างการใช้งาน	1 พายุ้พักฝั้่นออกและตรวจสอบด้วยสายตา 2 ติดต่อช่างผู้ชำนาญ


การแก้ปัญหา

คำเตือน
เพื่อป้องกันการบาดเจ็บ ตรวจสอบให้แน่ใจว่าผู้พักพื้นที่ไม่ได้อยู่คนเดียวไม่ว่าเมื่อใดก็ตาม

ปัญหา	การดำเนินการ
การเคลื่อนที่ของเตียงอาบนํ้าฝักบัว Carevo และราวด้านหลังแบบปรับได้ด้วยระบบไฟฟ้า (หากมี) จะดำเนินการต่อหลังจากปล่อยปุ่มควบคุม	<div><div>1</div><div>เปิดใช้งานปุ่มหยุดฉุกเฉิน</div></div> <div><div>2</div><div>พาผู้พักพื้นที่ออกจากเตียงอาบนํ้าฝักบัว Carevo และติดต่อช่างผู้ชำนาญ</div></div>
การเคลื่อนที่ของเตียงอาบนํ้าฝักบัว Carevo และราวด้านหลังแบบปรับได้ด้วยระบบไฟฟ้าไม่ทำงานเมื่อกดปุ่มควบคุม	<div><div>1</div><div>ตรวจสอบให้แน่ใจว่าการเคลื่อนที่ของเตียงอาบนํ้าฝักบัว Carevo ไม่ถูกปิดกั้น (โดยเตียงหรือสิ่งที่อยู่ใกล้เตียงอาบนํ้าฝักบัว Carevo)</div></div> <div><div>2</div><div>กดปุ่มบนแผงควบคุมอื่น หากปุ่มดังกล่าวทำงาน ติดต่อช่างผู้ชำนาญเพื่อเปลี่ยนแผงควบคุมที่เสียหาย</div></div> <div><div>3</div><div>ตรวจสอบให้แน่ใจว่าปิดใช้งานปุ่มหยุดฉุกเฉินแล้ว ในการหยุดใช้งานให้หมุนปุ่มหยุดฉุกเฉินตามเข็มนาฬิกา</div></div> <div><div>4</div><div>ตรวจสอบว่าใส่แบตเตอรี่ในช่องใส่แบตเตอรี่ถูกต้อง</div></div> <div><div>5</div><div>ตรวจสอบว่าชาร์จประจุแบตเตอรี่แล้ว</div></div> <div><div>6</div><div>ติดต่อช่างผู้ชำนาญ</div></div>
ที่เปิดจะไม่ล็อก	<div><div>1</div><div>พาผู้พักพื้นที่ออกและตรวจสอบด้วยสายตา</div></div> <div><div>2</div><div>ติดต่อช่างผู้ชำนาญ</div></div>
มีปัญหาในการควบคุมทิศทางเตียงอาบนํ้าฝักบัว Carevo ระหว่างการเคลื่อนย้าย	<div><div>1</div><div>ตรวจสอบให้แน่ใจว่าปลดเบรคและอุปกรณ์บังคับทางตรงทั้งหมดแล้ว</div></div> <div><div>2</div><div>พาผู้พักพื้นที่ออกจากเตียงอาบนํ้าฝักบัว Carevo และตรวจสอบว่าล้อเลื่อนทั้งหมดเคลื่อนและหมุนได้อย่างอิสระ</div></div> <div><div>3</div><div>ติดต่อช่างผู้ชำนาญ</div></div>
สามารถลดระดับเตียงอาบนํ้าลงเท่านั้น	เลื่อนอุปกรณ์ลงสู่ตำแหน่งที่ปลอดภัย หยุดใช้อุปกรณ์และติดต่อบุคลากรงานบริการที่ได้รับอนุญาต

หมายเหตุ
หากไม่สามารถแก้ไขปัญหาได้ด้วยการดำเนินการแก้ไขปัญหาที่ระบุเป็นลายลักษณ์อักษร โปรดติดต่อช่างผู้ชำนาญ

ข้อกำหนดเฉพาะด้านเทคนิค

ทั่วไป	
น้ำหนักใช้งานที่ปลอดภัย (SWL) = น้ำหนักรวมสูงสุด (ผู้พักพื้น + น้ำ)	200 กก. (440 ปอนด์)
น้ำหนักสูงสุดของผู้พักพื้น	182 กก. (400 ปอนด์)
น้ำหนักของเตียงอาบนํ้าฝักบัว Carevo (ไม่มีผู้พักพื้นและน้ำ)	82 กก. (181 ปอนด์)
รุ่นและประเภท	มาตรฐาน: BAC1101-01(ยุโรปและอเมริกาเหนือ), BAC1102-01 (ญี่ปุ่น) BAC1103-01(ออสเตรเลีย) มีราวด้านหลังแบบปรับได้: BAC1111-01ยุโรปและอเมริกาเหนือ), BAC1112-01(ญี่ปุ่น) BAC1113-01(ออสเตรเลีย)
ระดับการป้องกัน	IP24 IP: การป้องกันน้ำและฝุ่นเข้า 2: การป้องกันการใส่นิ้วหรือวัตถุคล้ายกัน 4: น้ำที่กระเซ็นถูกผลิตภัณฑ์ไม่ว่าจากทิศทางใดไม่มีผลต่อความปลอดภัยหรือประสิทธิภาพการทำงานที่สำคัญ
อุปกรณ์การแพทย์	ประเภท BF 
แรงที่ใช้ในการทำงาน: ปุ่มควบคุมเบรค	5 N 70 N (เปิดใช้งาน) 50 N (ปล่อย)
ตัวบังคับทางตรง	20 N (เปิดใช้งาน) 20 N (ปล่อย)
ปุ่มหยุดฉุกเฉิน	25 N
ที่เปิด	30 N
แรงดันที่กำหนดของลิฟต์	24 VDC
หมายเลขชิ้นส่วนแบตเตอรี่	NEA0100-083
ประเภทแบตเตอรี่	NiMH (นิเกิล-เมทัล ไฮไดรด์)
ความจุแบตเตอรี่	2.5 Ah
แรงดันไฟของแบตเตอรี่	24 V DC
หมายเลขชิ้นส่วนอุปกรณ์ชาร์จแบตเตอรี่	NEA 8000
รอบการทำงานสูงสุด: ED (อัตราส่วนเวลาการทำงานของอุปกรณ์เทียบกับเวลาในการทำให้อุปกรณ์เย็นลง)	หวัชบลีฟต์ เปิด 2 นาที, ปิด 18 นาที ราวด้านหลังแบบปรับได้ เปิด 2 นาที, ปิด 18 นาที
ระดับเสียง	50 dB (A)
ระดับมลพิษ	2
กำลังมอเตอร์: ลิฟต์ (ขึ้น/ลง)	216 VA
กำลังมอเตอร์: ราวด้านหลังแบบปรับได้	72 VA
อุณหภูมิของน้ำที่อนุญาตบนเบาะ	+10° C ถึง +60 °C (+50 °F ถึง +140 °F)
ระดับการป้องกันไฟไหม้	ตามมาตรฐาน EN 1021-1 และ EN1021-2

อนุญาตให้ใช้งานร่วมกัน	
<p>เตียงอาบน้ำฝักบัว <i>Carevo</i></p> <p>ทำงานร่วมกับผลิตภัณฑ์ต่อไปนี้</p>	<p>อุปกรณ์อาบน้ำของ Arjo:</p> <p>ชุดฝักบัว (BCA), อ่างล้างมือ (BDA), อ่างล้างมือชนิดกดน้ำ (BDA) และสายฝักบัว (PP0998)</p> <p>ลิฟท์ของ Arjo:</p> <p>Maxi Twin, Maxi Twin Compact, Maxi Move, Minstrel, Maxi 500, Maxi Sky 440, Maxi Sky 2 และ Maxi Sky 600</p> <p>sliding sheet ของ Arjo:</p> <p>MaxiSlide, MaxiSlide Flites และ MaxiOnce</p> <p>เตียง:</p> <p>เตียงต้องมีเบรคและสามารถตั้งความสูงสูงกว่า 600 มม. (25 5/8") (วัดจากพื้นถึงพื้นผิวเบาะ)</p> <p>เตียงต้องมีการออกแบบที่ช่วยให้พื้นผิวราบเรียบลาดเอียงโดยไม่มีช่องว่าง หากมีช่องว่าง ต้องใช้อุปกรณ์ปิดที่เหมาะสม</p> <p>สุขภัณฑ์:</p> <p>เตียงอาบน้ำฝักบัว <i>Carevo</i> ใช้บนสุขภัณฑ์มาตรฐานทั้งหมดโดยไม่คำนึงถึงว่าสุขภัณฑ์ยึดติดกับผนังหรือพื้นหรือไม่</p>
ไม่อนุญาตให้ใช้งานร่วมกับอุปกรณ์อื่นใด	

การทำงาน การเคลื่อนย้าย และการจัดเก็บ	
อุณหภูมิ	<p>+10 °C ถึง + 40 °C (+50 °F ถึง +104 °F) ระหว่างการทำงาน</p> <p>-20 °C ถึง +70 °C (-4 °F ถึง +158 °F) ระหว่างการเคลื่อนย้าย</p> <p>-20 °C ถึง +70 °C (-4 °F ถึง 158 °F) ระหว่างการจัดเก็บ</p>
ความชื้น	<p>15-95% ที่ +20 °C (+68 °F) ระหว่างการทำงาน</p> <p>10-80% ที่ +20 °C (+68 °F) ระหว่างการเคลื่อนย้าย</p> <p>10-80% ที่ +20 °C (+68 °F) ระหว่างการจัดเก็บ</p>
ความดันบรรยากาศ	<p>800 hPa ถึง 1060 hPa ระหว่างการทำงาน</p> <p>500 hPa ถึง 1100 hPa ระหว่างการเคลื่อนย้าย</p> <p>500 hPa ถึง 1100 hPa ระหว่างการจัดเก็บ</p>

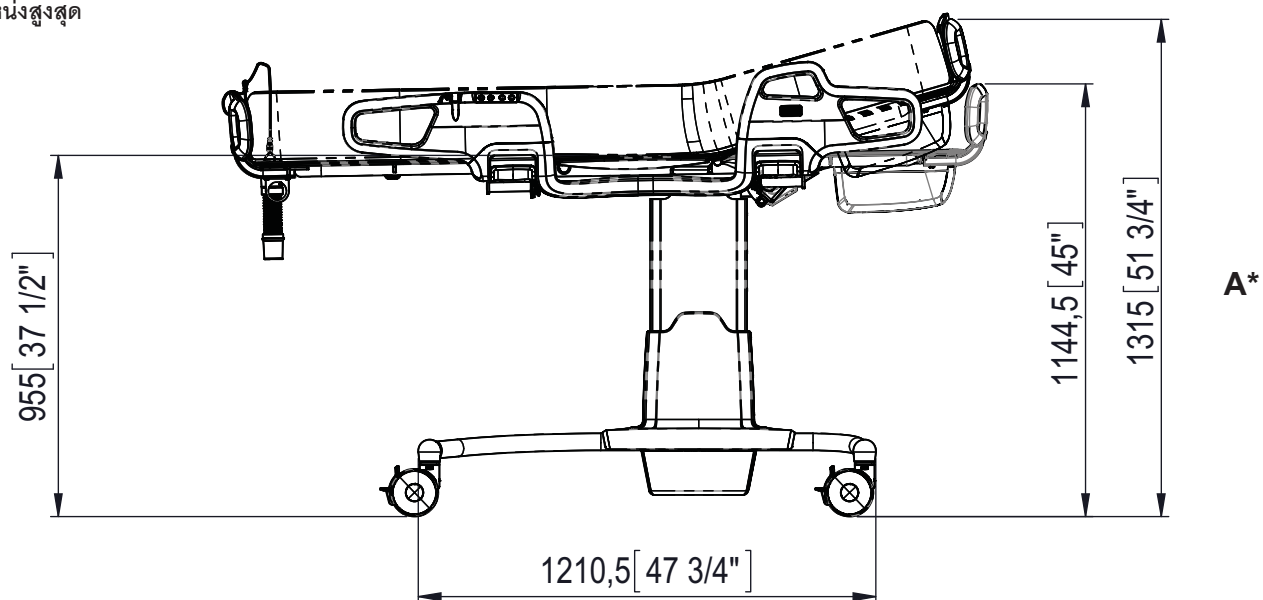
การรีไซเคิล	
กล่องบรรจุ	ไม้และกล่องกระดาษลูกฟูก รีไซเคิลได้

การกำจัดเมื่อสิ้นสุดอายุการใช้งาน	
<ul style="list-style-type: none"> แบตเตอรี่ทั้งหมดในผลิตภัณฑ์ดังกล่าวจะต้องถูกรีไซเคิลแยกต่างหาก ต้องกำจัดแบตเตอรี่ตามกฎหมายข้อบังคับของประเทศหรือท้องถิ่น สลิงรวมถึงแผ่นเสริมแรง/ขาข่ายัน วัสดุรอง สิ่งทออื่น ๆ หรือวัสดุโพลีเมอร์หรือพลาสติกอื่น ๆ เป็นต้น ควรจะจัดเป็นขยะที่ติดไฟได้ง่าย ระบบลิฟท์ที่มีชิ้นส่วนไฟฟ้าและอิเล็กทรอนิกส์หรือสายไฟควรถูกถอดแยกชิ้นส่วนและรีไซเคิลตามขยะอุปกรณ์ไฟฟ้าและอิเล็กทรอนิกส์ (WEEE) หรือตามกฎหมายข้อบังคับของประเทศหรือท้องถิ่น ส่วนประกอบที่ทำจากโลหะชนิดต่าง ๆ เป็นหลัก (ที่มีโลหะมากกว่า 90% ตามน้ำหนัก) เช่น บาร์สลิง ราง ตัวรับแนวตั้ง ฯลฯ ควรถูกรีไซเคิลเป็นโลหะ 	

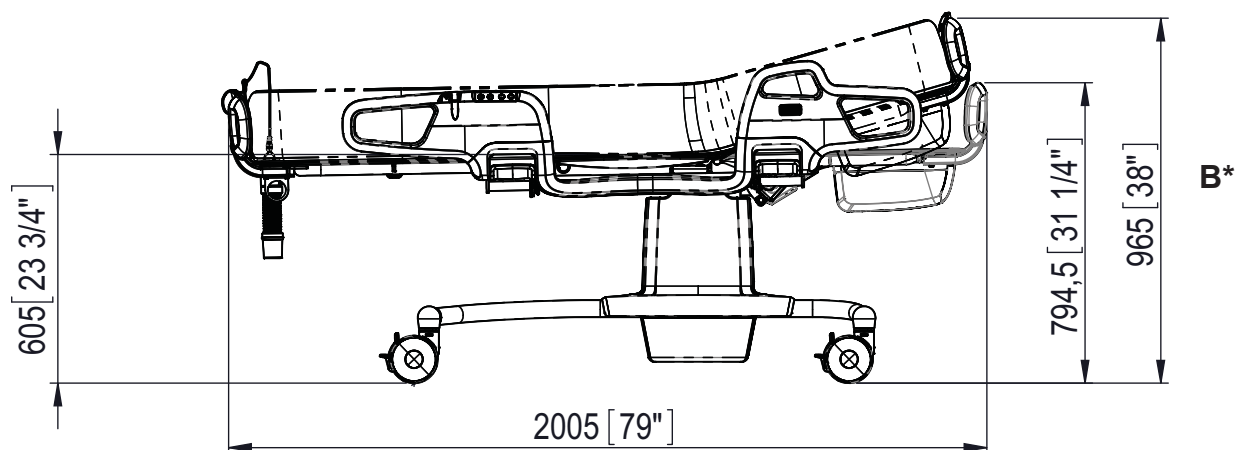
ขนาด

หน่วยการวัดเป็น มม. และนิ้ว (")

ตำแหน่งสูงสุด



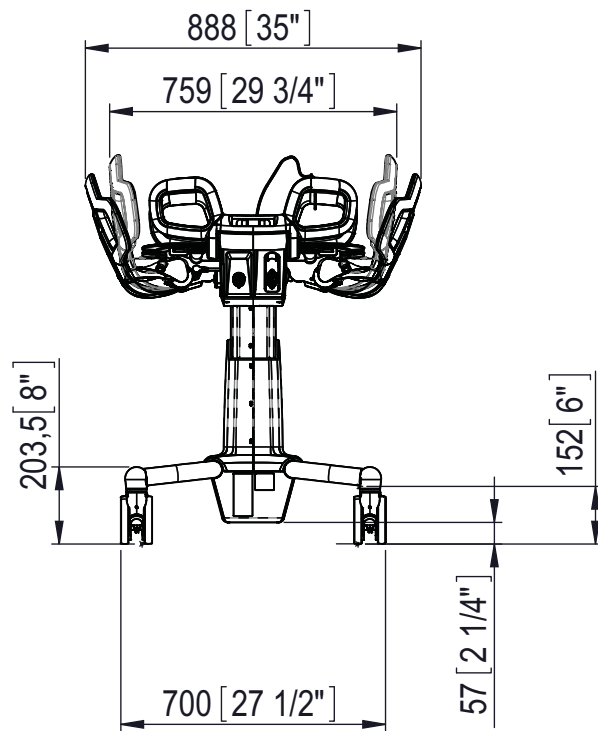
ตำแหน่งต่ำสุด



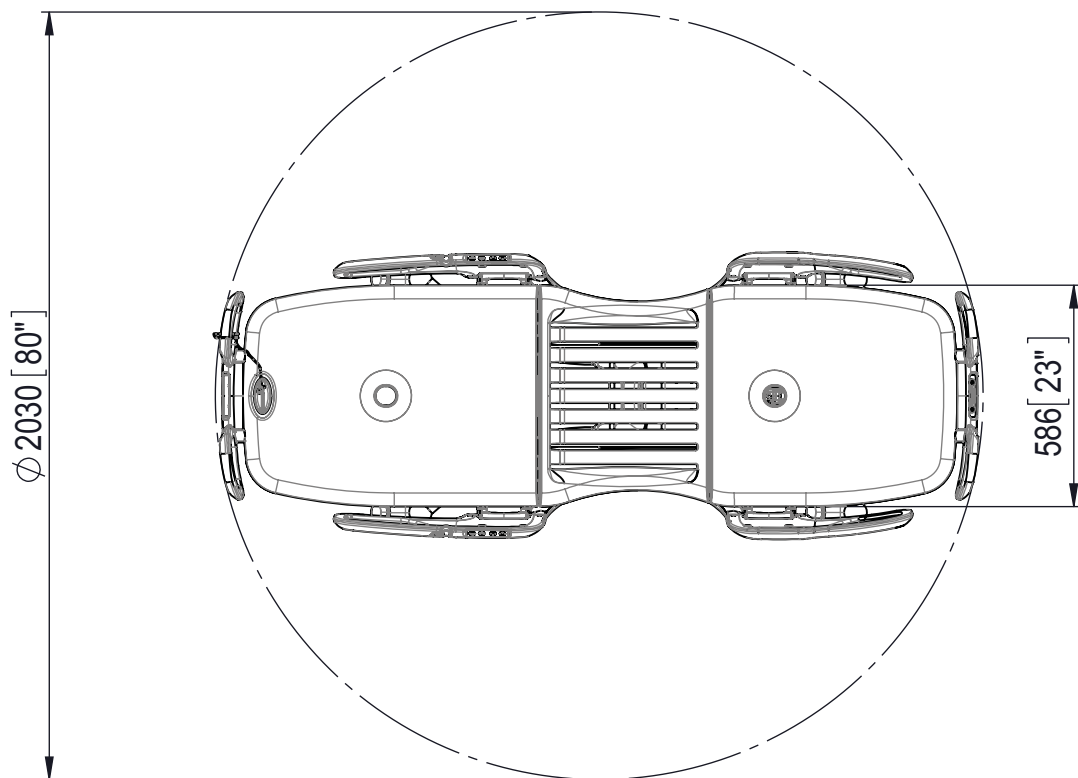
* สโตรกกระหว่างตำแหน่งสูงสุด (A) และตำแหน่งต่ำสุด (B) คือ 350 มม. (13 3/4")

หน่วยการวัดเป็น มม. และนิ้ว (")

มุมมองปลายเตียง



ระดัมีการหมุน






ป้ายกำกับ

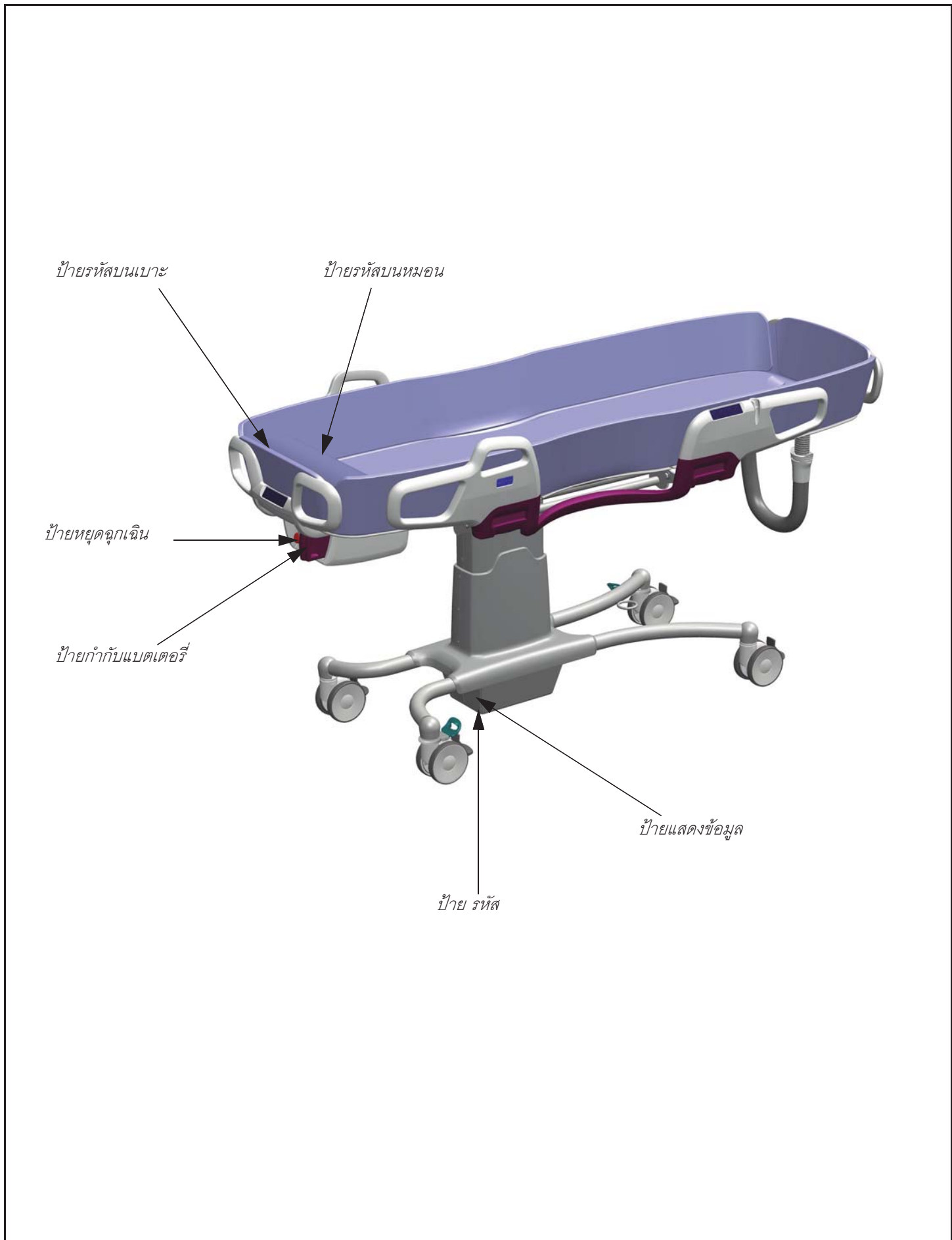
คำอธิบายป้ายกำกับ

ป้ายกำกับ แบตเตอรี่	แสดงข้อมูลด้านความปลอดภัยและ สิ่งแวดล้อมสำหรับแบตเตอรี่
ป้ายแสดงข้อมูล	แสดงประสิทธิภาพและข้อกำหนดทางเทคนิค เช่น ไฟเข้า แรงดันไฟเข้า และน้ำหนักสูงสุด ของผู้พักพื้น ฯลฯ
ป้ายรหัส	แสดงหมายเลขผลิตภัณฑ์ หมายเลขซีเรียล และปีและเดือนที่ผลิต

คำอธิบายสัญลักษณ์

น้ำหนักรวมสูงสุด	หมายถึงน้ำหนักรวมสูงสุดของผู้พักพื้น น้ำ หรือน้ำหนักอื่น ๆ ที่อาจอยู่บนลิฟต์
น้ำหนักสูงสุด ของผู้พักพื้น	หมายถึงน้ำหนักสูงสุดของผู้พักพื้น
	มวลรวมของอุปกรณ์รวมถึงค่าการรับแรง ที่ปลอดภัย
IP24	ระดับการป้องกัน (เช่น ผลิตภัณฑ์ได้รับการ ป้องกันจากนิ้วและน้ำกระเด็น)
216 W	กำลังมอเตอร์สูงสุด
24 V DC	แรงดันไฟฟ้าจากระบบจ่ายไฟ
2.5 Ah	ความจุ
	ประเภท BF, ชิ้นส่วนที่ใช้: การป้องกันไฟฟ้าช็อตตาม IEC 60601-1
	อ่าน IFU ก่อนการใช้งาน
	วันที่ผลิต
	แยกชิ้นส่วนไฟฟ้าและอิเล็กทรอนิกส์ เพื่อรีไซเคิลตามข้อบังคับของยุโรป 2012/19/EU (WEEE)
	ป้ายหยุดฉุกเฉิน

	โหมดการทำงาน (ED) รูดด้านหลังแบบปรับได้ - รอบการทำงาน เปิด 2 นาที, ปิด 18 นาที ลิฟต์ - รอบการทำงาน เปิด 2 นาที, ปิด 18 นาที
	เครื่องหมาย CE แสดงถึงความสอดคล้องกับ ประชาคมยุโรปที่มีกฎหมายที่สอดคล้องกัน
	บ่งบอกว่าผลิตภัณฑ์ที่เป็นอุปกรณ์ ทางการแพทย์ตามกฎหมายอุปกรณ์ ทางการแพทย์สหภาพยุโรป 2017/745
	แบตเตอรี่เป็นแหล่งพลังงานของอุปกรณ์นี้
	ประเภทแบตเตอรี่ที่ใช้ (แบบชาร์จซ้ำได้)
	สโตรกลิฟต์
	เตียงอาบน้ำฝักบัวได้ผ่านการทดสอบ ความปลอดภัยตามที่ได้ระบุไว้ตาม รายการมาตรฐานและใบรับรอง ที่หน้า 50
	อันตรายต่อสิ่งแวดล้อม ไม่ใช่สำหรับการกำจัด
	รีไซเคิลได้
	ชื่อและที่อยู่ของผู้ผลิต
	หมายเลขรุ่น



รายการมาตรฐานและใบรับรอง

ใบรับรอง	มาตรฐาน
EN/IEC 60601-1:2005 AMD1:2012	อุปกรณ์ไฟฟ้าด้านการแพทย์ - ส่วนที่ 1: ข้อกำหนดทั่วไปเพื่อความปลอดภัยพื้นฐานและประสิทธิภาพการทำงานสำคัญ
ANSI/AAMI ES60601-1 (2005) AMD 1 (2012)	อุปกรณ์ไฟฟ้าด้านการแพทย์ - ส่วนที่ 1: ข้อกำหนดทั่วไปเพื่อความปลอดภัยพื้นฐานและประสิทธิภาพการทำงานสำคัญ
CAN/CSA-C22.2 No. 60601-1:14	อุปกรณ์ไฟฟ้าด้านการแพทย์ - ส่วนที่ 1: ข้อกำหนดทั่วไปเพื่อความปลอดภัยพื้นฐานและประสิทธิภาพการทำงานสำคัญ
ISO 10535:2006	รอกสำหรับเคลื่อนย้ายผู้ป่วย -- ข้อกำหนดและวิธีการทดสอบ
EN/IEC 60601-1-11:2015	ข้อกำหนดสำหรับอุปกรณ์ไฟฟ้าด้านการแพทย์และระบบไฟฟ้าด้านการแพทย์ที่ใช้ในสภาพแวดล้อมการรักษาพยาบาลภายในบ้าน

เว้นหน้าว่างไว้

ความสามารถใช้งานร่วมกันได้ในเชิงแม่เหล็กไฟฟ้า

ผลิตภัณฑ์ได้ผ่านการทดสอบความเข้ากันได้กับมาตรฐานกฎระเบียบปัจจุบันเกี่ยวกับความสามารถในการปิดกั้น EMI (การรบกวนทางแม่เหล็กไฟฟ้า) จากแหล่งภายนอก

มีบางขั้นตอนสามารถช่วยลดการรบกวนทางแม่เหล็กไฟฟ้าได้:

- ใช้เฉพาะสายเคเบิลและชิ้นส่วนอะไหล่ของ Arjo เพื่อหลีกเลี่ยงการแผ่แม่เหล็กเพิ่มขึ้นหรือการต้านทานคลื่นแม่เหล็กลดลง ซึ่งมีผลต่อการทำงานอย่างถูกต้องของอุปกรณ์
- ตรวจสอบว่าอุปกรณ์อื่นในพื้นที่ตรวจดูแลผู้ป่วยและ/หรือพื้นที่ช่วยฟื้นคืนชีพสอดคล้องตามมาตรฐานการแผ่รังสีที่ยอมรับ

คำเตือน

อุปกรณ์ติดต่อสื่อสารไร้สายเช่น อุปกรณ์เครือข่ายคอมพิวเตอร์ไร้สาย โทรศัพท์มือถือ โทรศัพท์ไร้สายและฐานตัวเครื่อง วิทยุสื่อสารระยะสั้น ฯลฯ ส่งผลกระทบต่ออุปกรณ์นี้ได้ และควรอยู่ห่างจากอุปกรณ์อย่างน้อย 1.5 เมตร


สภาพแวดล้อมการใช้งาน: สภาพแวดล้อมการรักษาพยาบาลภายในบ้านและสภาพแวดล้อมในสถานพยาบาลระดับอาชีพ

ข้อยกเว้น: เครื่องมือศัลยกรรม HF และห้องป้องกันคลื่น RF ของ ME SYSTEM สำหรับการตรวจด้วยคลื่นแม่เหล็กไฟฟ้า

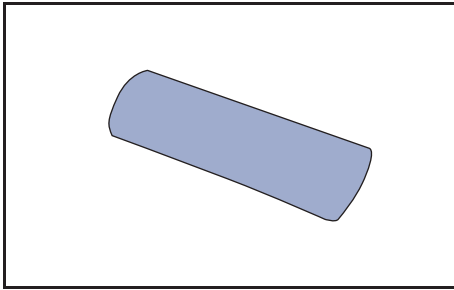
คำเตือน

ควรหลีกเลี่ยงการใช้อุปกรณ์นี้ใกล้กับหรือวางซ้อนกับอุปกรณ์อื่น เนื่องจากอาจส่งผลให้อุปกรณ์ทำงานไม่ถูกต้อง แต่หากจำเป็น ต้องสังเกตว่าอุปกรณ์นี้และอุปกรณ์อื่นทำงานได้ปกติหรือไม่

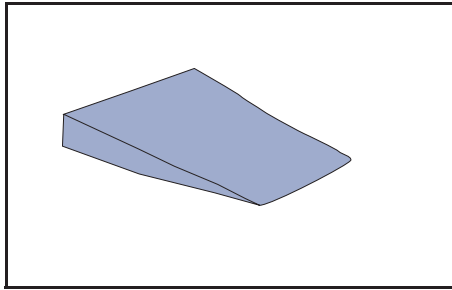
แนวทางและค่าแฉลงของผู้ผลิต – การปล่อยแม่เหล็กไฟฟ้า		
การทดสอบการปล่อย	ความสอดคล้อง	แนวทาง
การปล่อย RF CISPR 11	กลุ่มที่ 1	อุปกรณ์นี้ใช้พลังงาน RF สำหรับการดำเนินงานภายในเท่านั้น ดังนั้น การปล่อย RF ของอุปกรณ์อาจต่ำมาก และไม่มีแนวโน้มทำให้เกิดการรบกวนต่ออุปกรณ์อิเล็กทรอนิกส์ที่อยู่ใกล้เคียง
การปล่อย RF CISPR 11	คลาส B	อุปกรณ์นี้เหมาะสำหรับการใช้งานในสิ่งปลูกสร้างทั้งหมด รวมถึงสิ่งปลูกสร้างเพื่อการอยู่อาศัย และสิ่งปลูกสร้างที่เชื่อมต่อกับเครือข่ายแหล่งจ่ายไฟสาธารณะที่มีแรงดันไฟฟ้าต่ำที่จ่ายไฟให้แก่อาคารที่ใช้เพื่อวัตถุประสงค์ในการอยู่อาศัย

แนวทางและค่าแฉงของผู้ผลิต – การต้านทานแม่เหล็กไฟฟ้า			
การทดสอบการต้านทาน	ระดับการทดสอบ IEC 60601-1-2	ระดับความสอดคล้อง	สภาพแวดล้อมแม่เหล็กไฟฟ้า - แนวทาง
การคายประจุไฟฟ้าสถิต (ESD) EN 61000-4-2	อากาศ $\pm 2\text{kV}$, $\pm 4\text{kV}$, $\pm 8\text{kV}$, $\pm 15\text{kV}$ จุดสัมผัส $\pm 8\text{kV}$	อากาศ $\pm 2\text{kV}$, $\pm 4\text{kV}$, $\pm 8\text{kV}$, $\pm 15\text{kV}$ จุดสัมผัส $\pm 8\text{kV}$	พื้นควรเป็นไม้ คอนกรีต หรือกระเบื้องเซรามิก หากพื้นเคลือบด้วยวัสดุสังเคราะห์ ความชื้นสัมพัทธ์ควรอยู่ที่ 30% เป็นอย่างต่ำ
การรบกวนที่เหนี่ยวนำโดยสนามแม่เหล็ก RF EN 61000-4-6	3V ใน 0.15 MHz ถึง 80 MHz 6 V ในคลื่นความถี่ ISM และคลื่นวิทยุสมัครเล่นระหว่าง 0.15 MHz ถึง 80 MHz 80% AM ที่ 1 kHz	ไม่มีข้อมูล	<p>ไม่ควรใช้อุปกรณ์สื่อสาร RF แบบพกพา และแบบเคลื่อนที่ใกล้กับชิ้นส่วนใด ๆ ของผลิตภัณฑ์ รวมถึงสาย เกิน 1.0 เมตร หากพิกัดไฟออกของเครื่องส่งสัญญาณเกินความเข้มของสนาม 1W^{a} จากเครื่องส่งสัญญาณ RF แบบอยู่กับที่ ตามที่กำหนด โดยการสำรวจคลื่นแม่เหล็กไฟฟ้าภาคสนาม ควรต่ำกว่าระดับความสอดคล้องในแต่ละช่วงความถี่^b</p> <p>การรบกวนอาจเกิดขึ้นในบริเวณใกล้เคียงกับอุปกรณ์ที่ทำเครื่องหมายกำกับด้วยสัญลักษณ์นี้:</p> 
สนามแม่เหล็กไฟฟ้า RF ที่แผ่กระจาย EN 61000-4-3	สภาพแวดล้อมการรักษาพยาบาลภายในบ้าน 10 V/m 80 MHz ถึง 2.7 GHz 80% AM ที่ 1 kHz	สภาพแวดล้อมการรักษาพยาบาลภายในบ้าน 10 V/m 80 MHz ถึง 2.7 GHz 80% AM ที่ 1 kHz	
สนามใกล้เคียงจากอุปกรณ์สื่อสารคลื่นวิทยุไร้สาย EN 61000-4-3	385 MHz - 27 V/m 450 MHz - 28 V/m 710, 745, 780 MHz - 9V/m 810, 870, 930 MHz - 28 V/m 1720, 1845, 1970, 2450 MHz – 28 V/m 5240,5500, 5785 MHz - 9V/m	385 MHz - 27 V/m 450 MHz - 28 V/m 710, 745, 780 MHz - 9V/m 810, 870, 930 MHz - 28 V/m 1720, 1845, 1970, 2450 MHz - 28 V/m 5240,5500, 5785 MHz - 9V/m	
แรงดันเกินชั่วครู่แบบรวดเร็ว EN 61000-4-4	พอร์ต $\pm 1\text{kV}$ SIP/SOP ความถี่การเกิดซ้ำ 100 kHz	ไม่มีข้อมูล	
สนามแม่เหล็กความถี่ไฟฟ้า EN 61000-4-8	30 A/m 50 Hz หรือ 60 Hz	30 A/m 50 Hz	สนามแม่เหล็กความถี่ไฟฟ้าควรอยู่ที่ระดับ ของที่ตั้งปกติในสถานธุรกิจหรือโรงพยาบาล
<p>^a ความเข้มของสนามจากเครื่องส่งสัญญาณแบบอยู่กับที่ เช่น สถานีฐานสำหรับวิทยุ (เคลื่อนที่/ไร้สาย) โทรศัพท์ และวิทยุเคลื่อนที่ภาคพื้นดิน วิทยุสมัครเล่น การแพร่สัญญาณวิทยุ AM และ FM และการแพร่สัญญาณทีวี จะไม่สามารถคาดการณ์ได้ในทางทฤษฎีด้วยความถี่ หากต้องการประเมินสภาพแวดล้อมที่มีคลื่นแม่เหล็กไฟฟ้าอันเนื่องมาจากเครื่องส่งสัญญาณ RF แบบอยู่กับที่ ควรนึกถึงการสำรวจคลื่นแม่เหล็กไฟฟ้าภาคสนาม หากความเข้มของสนามที่วัดได้ในที่ตั้งที่ใช้ผลิตภัณฑ์นั้นเกินกว่าระดับที่สอดคล้องของ RF ที่ระบุด้านบน ควรหมั่นสังเกตการทำงานของผลิตภัณฑ์เพื่อให้แน่ใจว่าผลิตภัณฑ์ยังสามารถทำงานตามปกติ หากพบว่าประสิทธิภาพการทำงานผิดปกติ อาจจำเป็นต้องดำเนินการมาตรการเพิ่มเติม</p> <p>^b ในความถี่ 150 kHz ถึง 80 MHz ความแรงของสนามควรต่ำกว่า 1 V/m</p>			

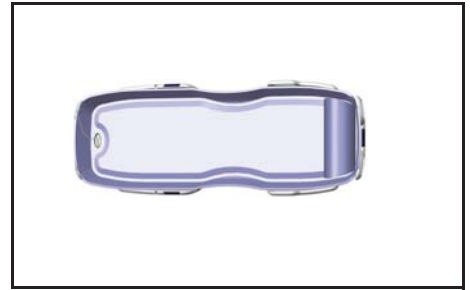
ชิ้นส่วนและอุปกรณ์เสริม



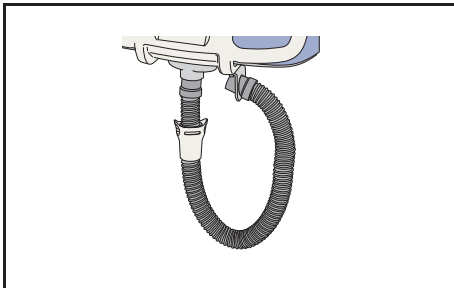
หมอนรองศีรษะ
8663465-017



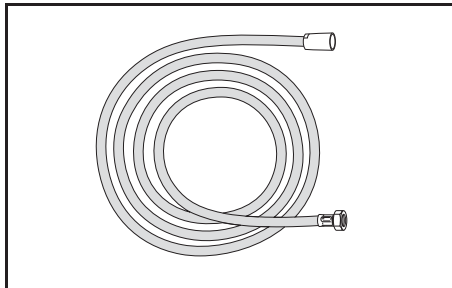
หมอนทรงลิ้ม
100880-01



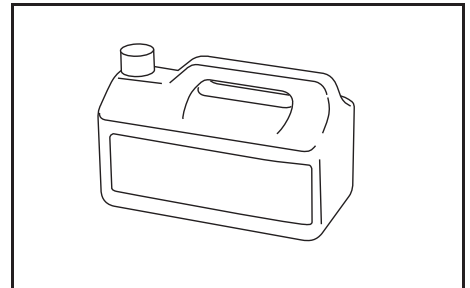
เบาะ
8663449-017



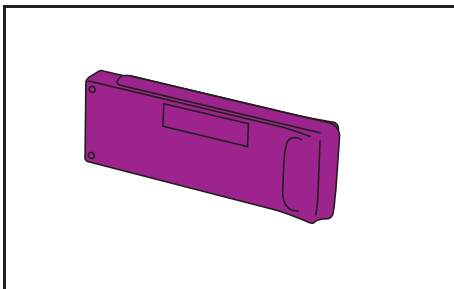
สายระบายน้ำ
ความยาว 1000 มม. (39 3/8"):
8564162-1000
ความยาว 1500 มม. (59"):
8564162-1500
ความยาว 2000 มม. (78 3/4"):
8564162-2000



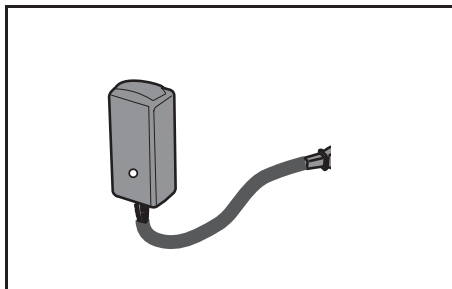
สายฝักบัว
PP0998



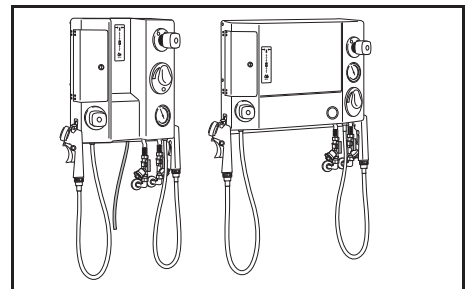
สำหรับสารฆ่าเชื้อ ติดต่อดั้วแทน Arjo
ในพื้นที่ของคุณ



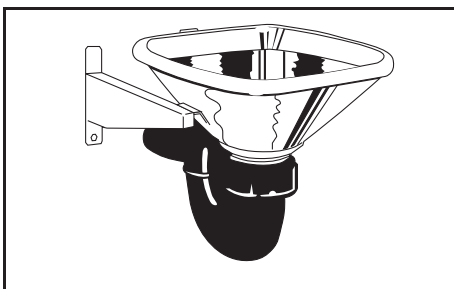
แบตเตอรี่
NEA0100-083



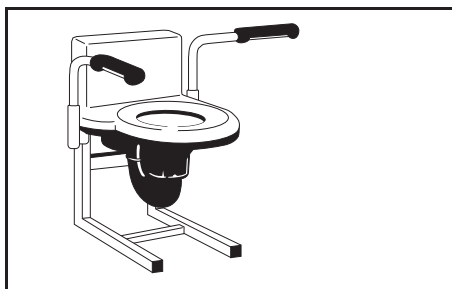
อุปกรณ์ชาร์จแบตเตอรี่
NEA 8000



ชุดฝักบัว (BCA)
1207/1204/1202/1201-04
1217/1214/1212/1211-04
1227/1224/1222/1221-04



อ่างล้างมือ
BDA0815/0816-90



อ่างล้างมือชนิดกดน้ำ
BDA 0891-04

AUSTRALIA

Arjo Australia Pty Ltd
78, Forsyth Street
O'Connor
AU-6163 Western Australia
Tel: +61 89337 4111
Free: +1 800 072 040
Fax: +61 89337 9077

BELGIQUE / BELGIË

Arjo NV/SA
Evenbroekveld 16
BE-9420 ERPE-MERE
Tél/Tel: +32 (0) 53 60 73 80
Fax: +32 (0) 53 60 73 81
E-mail: info.belgium@arjo.com

BRASIL

Arjo Brasil Equipamentos Médicos Ltda
Rua Marina Ciufuli Zanfelize, 329 PB02 Galpão
- Lapa
São Paulo – SP – Brasil
CEP: 05040-000
Phone: 55-11-3588-5088
E-mail: vendas.latam@arjo.com
E-mail: servicios.latam@arjo.com

CANADA

Arjo Canada Inc.
90 Matheson Boulevard West
Suite 300
CA-MISSISSAUGA, ON, L5R 3R3
Tel/Tél: +1 905 238 7880
Free: +1 800 665 4831 Institutional
Free: +1 800 868 0441 Home Care
Fax: +1 905 238 7881
E-mail: info.canada@arjo.com

ČESKÁ REPUBLIKA

Arjo Czech Republic s.r.o.
Na Strži 1702/65
140 00 Praha
Czech Republic
Phone No: +420225092307
e-mail: info.cz@arjo.com

DANMARK

Arjo A/S
Vassingerødvej 52
DK-3540 LYNGE
Tel: +45 49 13 84 86
Fax: +45 49 13 84 87
E-mail:
dk_kundeservice@arjo.com

DEUTSCHLAND

Arjo GmbH
Peter-Sander-Strasse 10
DE-55252 MAINZ-KASTEL
Tel: +49 (0) 6134 186 0
Fax: +49 (0) 6134 186 160
E-mail: info-de@arjo.com

ESPAÑA

Arjo Ibérica S.L.
Parque Empresarial Rivas Futura, C/Marie
Curie 5
Edificio Alfa Planta 6 oficina 6.1-.62
ES-28521 Rivas Vacia, MADRID
Tel: +34 93 583 11 20
Fax: +34 93 583 11 22
E-mail: info.es@arjo.com

FRANCE

Arjo SAS
2 Avenue Alcide de Gasperi
CS 70133
FR-59436 RONCQ CEDEX
Tél: +33 (0) 3 20 28 13 13
Fax: +33 (0) 3 20 28 13 14
E-mail: info.france@arjo.com

HONG KONG

Arjo Hong Kong Limited
Room 411-414, 4/F, Manhattan Centre,
8 Kwai Cheong Road, Kwai Chung, N.T.,
HONG KONG
Tel: +852 2960 7600
Fax: +852 2960 1711

ITALIA

Arjo Italia S.p.A.
Via Giacomo Peroni 400-402
IT-00131 ROMA
Tel: +39 (0) 6 87426211
Fax: +39 (0) 6 87426222
E-mail: Italy.promo@arjo.com

MIDDLE EAST

Arjo Middle East FZ-LLC
Office 908, 9th Floor,
HQ Building, North Tower,
Dubai Science Park,
Al Barsha South
P.O Box 11488, Dubai,
United Arab Emirates
Direct +971 487 48053
Fax +971 487 48072
Email: Info.ME@arjo.com

NEDERLAND

Arjo BV
Biezenwei 21
4004 MB TIEL
Postbus 6116
4000 HC TIEL
Tel: +31 (0) 344 64 08 00
Fax: +31 (0) 344 64 08 85
E-mail: info.nl@arjo.com

NEW ZEALAND

Arjo Ltd
34 Vestey Drive
Mount Wellington
NZ-AUCKLAND 1060
Tel: +64 (0) 9 573 5344
Free Call: 0800 000 151
Fax: +64 (0) 9 573 5384
E-mail: nz.info@Arjo.com

NORGE

Arjo Norway AS
Olaf Helsets vei 5
N-0694 OSLO
Tel: +47 22 08 00 50
Faks: +47 22 08 00 51
E-mail: no.kundeservice@arjo.com

ÖSTERREICH

Arjo GmbH
Lemböckgasse 49 / Stiege A / 4.OG
A-1230 Wien
Tel: +43 1 8 66 56
Fax: +43 1 866 56 7000

POLSKA

Arjo Polska Sp. z o.o.
ul. Ks Piotra Wawrzyniaka 2
PL-62-052 KOMORNIKI (Poznań)
Tel: +48 61 662 15 50
Fax: +48 61 662 15 90
E-mail: arjo@arjo.com

PORTUGAL

Arjo em Portugal
MAQUET Portugal, Lda.
(Distribuidor Exclusivo)
Rua Poeta Bocage n.º 2 - 2G
PT-1600-233 Lisboa
Tel: +351 214 189 815
Fax: +351 214 177 413
E-mail: Portugal@arjo.com

SUISSE / SCHWEIZ

Arjo AG
Fabrikstrasse 8
Postfach
CH-4614 HÄGENDORF
Tél/Tel: +41 (0) 61 337 97 77
Fax: +41 (0) 61 311 97 42

SUOMI

Arjo Scandinavia AB
Riihitontuntie 7 C
02200 Espoo
Finland
Puh: +358 9 6824 1260
E-mail: Asiakaspalvelu.finland@arjo.com

SVERIGE

Arjo International HQ
Hans Michelsensgatan 10
SE-211 20 MALMÖ
Tel: +46 (0) 10 494 7760
Fax: +46 (0) 10 494 7761
E-mail: kundservice@arjo.com

UNITED KINGDOM

Arjo UK and Ireland
Houghton Hall Park
Houghton Regis
UK-DUNSTABLE LU5 5XF
Tel: +44 (0) 1582 745 700
Fax: +44 (0) 1582 745 745
E-mail: sales.admin@arjo.com

USA

Arjo Inc.
2349 W Lake Street Suite 250
US-Addison, IL 60101
Tel: +1 630 307 2756
Free: +1 800 323 1245 Institutional
Free: +1 800 868 0441 Home Care
Fax: +1 630 307 6195
E-mail: us.info@arjo.com

JAPAN

Arjo Japan K.K.
東京都港区虎ノ門三丁目7番8号 ランディッ
ク第2虎ノ門ビル9階
電話: +81 (0)3-6435-6401

Address page - REV 24: 04/2019

At Arjo, we are committed to improving the everyday lives of people affected by reduced mobility and age-related health challenges. With products and solutions that ensure ergonomic patient handling, personal hygiene, disinfection, diagnostics, and the effective prevention of pressure ulcers and venous thromboembolism, we help professionals across care environments to continually raise the standard of safe and dignified care. Everything we do, we do with people in mind.



ArjoHuntleigh AB
Hans Michelsensgatan 10
211 20 Malmö, Sweden
www.arjo.com

arjo

